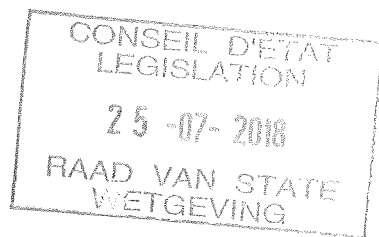


ROYAUME DE BELGIQUE



KONINKRIJK BELGIË



64085 / 3-~~VR3-2~~
VR3,2

PROJET DE LOI PORTANT ASSENTIMENT A
LA CONVENTION DU CONSEIL DE
L'EUROPE CONTRE LE TRAFIC D'ORGANES
HUMAINS, FAITE A SAINT-JACQUES-DE-
COMPOSTELLE LE 25 MARS 2015

WETSONTWERP HOUDENDE INSTEMMING MET
HET VERDRAG VAN DE RAAD VAN EUROPA
TEGEN DE HANDEL IN MENSELIJKE ORGANEN,
GEDAAN TE SANTIAGO DE COMPOSTELLA OP 25
MAART 2015

PHILIPPE,

FILIP,

ROI DES BELGES,

KONING DER BELGEN,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Sur la proposition du ministre des Affaires
étrangères et européennes, du ministre de la Justice et
de la ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique,

Op voordracht van de minister van Buitenlandse
Zaken en Europese Zaken, van de minister van Justitie
en van de minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Le ministre des Affaires étrangères et
européennes, le ministre de la Justice et la ministre
des Affaires sociales et de la Santé publique sont
chargés de présenter, en Notre Nom, à la Chambre des
représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

De minister van Buitenlandse Zaken en Europese
Zaken, de minister van Justitie en de minister van
Sociale Zaken en Volksgezondheid zijn ermee belast het
ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze
Naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te
dienen:

ARTICLE 1^{er}

ARTIKEL 1

La présente loi règle une matière visée à
l'article 74 de la Constitution.

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld
in artikel 74 van de Grondwet.

ART. 2

La Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains, faite à Saint-Jacques-de-Compostelle le 25 mars 2015, sortira son plein et entier effet.

Donné à

ART. 2

Het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen, gedaan te Santiago de Compostella op 25 maart 2015, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te

PAR LE ROI :

Le ministre des Affaires étrangères et européennes,

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken,



Didier REYNDERS

Le ministre de la Justice,

De minister van Justitie,

Koen GEENS

La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Maggie DE BLOCK

Ontwerp van wet houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen, gedaan te Santiago de Compostella op 25 maart 2015

MEMORIE VAN TOELICHTING

SAMENVATTING VAN DE OVEREENKOMST

De Regering heeft de eer u het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen, gedaan te Santiago de Compostella op 25 maart 2015, ter instemming voor te leggen.

Het Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen beoogt een algemeen Verdrag te zijn over alle aspecten van de bestrijding van deze nieuwe vorm van criminaliteit.

Het gaat om het eerste internationaal bindend rechtsinstrument dat orgaanhandel veroordeelt. Het bevat bovendien preventiemaatregelen en maatregelen ter bescherming van slachtoffers, alsook bepalingen ter bevordering van de internationale gerechtelijke samenwerking.

Dit Verdrag werd opengesteld voor ondertekening te Santiago de Compostella op 25 maart 2015. De Staten die geen lid zijn van de Raad van Europa die betrokken waren bij het opmaken van het Verdrag (Canada, de Heilige Stoel en Japan) en de andere Staten die het statuut van waarnemer bij de Raad van Europa hebben, zijn eveneens uitgenodigd om het Verdrag te ondertekenen.

Het Verdrag zal op 1 maart 2018 in werking treden.

België heeft het Verdrag ondertekend op 25 maart 2015.

Gelet op het belang van de bestrijding van orgaanhandel en op de betrokkenheid van België bij de uitwerking en opmaak van dit Verdrag, is het belangrijk dat België deel uitmaakt van de Staten die ermee instemmen om gebonden te zijn door het Verdrag.

Zoals het MEDICRIME-verdrag betreft dit Verdrag naar intern Begisch recht een exclusief federale materie.

Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains, faite à Saint-Jacques-de-Compostelle le 25 mars 2015

EXPOSÉ DES MOTIFS

RÉSUMÉ DE L'ACCORD

Le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre assentiment la Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains, faite à Saint-Jacques-de-Compostelle le 25 mars 2015.

La Convention du Conseil de l'Europe contre le trafic d'organes humains se veut une convention globale sur l'ensemble des aspects de la lutte contre cette forme récente de criminalité.

Il s'agit du premier instrument international juridiquement contraignant qui condamne le trafic d'organes. Il contient en outre, des mesures de prévention et de protection des victimes, ainsi que des dispositions visant à promouvoir la coopération judiciaire internationale.

Cette Convention a été ouverte à signature à Saint-Jacques-de-Compostelle le 25 mars 2015. Les Etats non membres du Conseil de l'Europe qui ont participé à son élaboration (le Canada, le Saint-Siège et le Japon), ainsi que les autres Etats ayant le statut d'observateur auprès du Conseil de l'Europe sont également invités à signer la Convention.

La Convention entrera en vigueur le 1^{er} mars 2018.

La Belgique a signé la Convention le 25 mars 2015.

Vu l'importance de la lutte contre le trafic d'organes, ainsi que l'implication de la Belgique lors de l'élaboration et la rédaction de la présente Convention, il est important de compter au nombre des Etats qui auront exprimé leur consentement à être liés par la Convention.

A l'instar de la Convention MEDICRIME, la Convention est, sur le plan interne belge, un traité exclusivement fédéral.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Structuur van het Verdrag

Het Verdrag telt 33 artikelen, opgedeeld in 9 hoofdstukken:

Hoofdstuk I – Doel, beginsel, toepassingsgebied en terminologie

Hoofdstuk II – Materieel strafrecht

Hoofdstuk III – Strafprocesrecht

Hoofdstuk IV – Beschermingsmaatregelen

Hoofdstuk V – Preventiemaatregelen

Hoofdstuk VI – Mechanisme voor toezicht

Hoofdstuk VII – Verhouding tot andere internationale instrumenten

Hoofdstuk VIII – Amendementen aan dit Verdrag

Hoofdstuk IX – Slotbepalingen

Hoofdstuk I – Doel, toepassingsgebied en terminologie

De eerste drie artikelen van het Verdrag bepalen het algemeen kader.

Artikel 1 – Doel

Artikel 1, §1, van het Verdrag bakent het doel af, zijnde het voorkomen en bestrijden van orgaanhandel, de bescherming van de rechten van de slachtoffers en het bevorderen van nationale en internationale samenwerking tegen deze handel.

De §2 voorziet in het instellen van een specifiek toezichtsmechanisme om de effectieve toepassing van het Verdrag te garanderen.

Artikel 2 – Toepassingsgebied en terminologie

Artikel 2 preciseert de strekking van het Verdrag en geeft de definitie van de handel in menselijke organen en van een menselijk orgaan voor de toepassing van het Verdrag.

De notie 'handel in menselijke organen', die in het kader van dit instrument wordt gehanteerd, duidt op "enige illegale activiteit in verband met menselijke organen zoals bedoeld in artikel 4, eerste lid, en in de artikelen 5, 7, 8 en 9 van dit Verdrag". Het toelichtend verslag verduidelijkt: "Gelet op de complexiteit van de criminele activiteiten waarvan de 'handel in menselijke organen' deel uitmaakt, hetgeen diverse actoren en diverse laakbare daden impliceert, waren de onderhandelaars van het Verdrag van oordeel dat het

EXAMEN ARTICLE PAR ARTICLE

Structure de la Convention

La Convention compte 33 articles. Elle est divisée en 9 chapitres :

Chapitre I – But, champ d'application et terminologie

Chapitre II – Droit pénal matériel

Chapitre III – Droit pénal procédural

Chapitre IV – Mesures de protection

Chapitre V – Mesures de prévention

Chapitre VI – Mécanisme de suivi

Chapitre VII – Relations avec d'autres instruments internationaux

Chapitre VIII – Amendements à la Convention

Chapitre IX – Clauses finales

Chapitre I – But, champ d'application et terminologie

Les trois premiers articles de la Convention posent son cadre général.

Article 1^{er} - But

L'article 1^{er}, §1^{er}, de la Convention indique qu'elle est destinée à prévenir et combattre le trafic d'organes ; à protéger les droits des victimes; à promouvoir la coopération nationale et internationale contre ce trafic.

Le second paragraphe établit un mécanisme de suivi spécifique afin de garantir la mise en œuvre effective de la Convention.

Article 2 – Champ d'application et terminologie

L'article 2 précise la portée de la Convention et donne la définition du trafic d'organes humains et d'un organe humain aux fins de la Convention.

La notion de trafic d'organes humain utilisée dans cet instrument désigne « toute activité illicite liée à des organes humains telle que visée à l'article 4, paragraphe 1, et aux articles 5, 7, 8 et 9 de la présente Convention ». Le Rapport explicatif précise que « Vu la complexité des activités criminelles dont fait partie le « trafic d'organes humains », qui implique différents acteurs et différents actes répréhensibles, les négociateurs de la Convention ont jugé peu utile de tenter de formuler une définition globale qui

van weinig nut zou zijn om te trachten een allesomvattende definitie te formuleren die zou kunnen fungeren als basis voor de omschrijving van de specifieke strafbare feiten. Zij hebben ervoor geopteerd om in de dwingende bepalingen van Hoofdstuk II "Materieel strafrecht" (artikel 4, eerste lid, en artikelen 5, 7, 8 en 9) melding te maken van de laakbare handelingen die, op zichzelf of samen met andere gesteld, alle onder handel in menselijke organen vallen". Het gaat dus om de strafbare feiten (en de pogingen) die bestaan in het wegnemen tegen betaling of zonder toestemming; gebruik van het onwettig weggenomen orgaan; illegale benadering en werving; aanbod van en verzoek om onterechte voordelen; voorbereiding, preservatie, opslag, vervoer, overbrenging, ontvangst, invoer en uitvoer van dat orgaan. Die strafbare feiten zijn verplicht voor alle Staten die Partij zijn.

De definitie van menselijk orgaan is overgenomen uit de Richtlijn 2010/45/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 7 juli 2010 inzake kwaliteits- en veiligheidsnormen voor menselijke organen, bestemd voor transplantatie (hierna de Richtlijn van 2010 genoemd). De wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen (hierna de wet van 1986 genoemd) werd in 2012 gewijzigd met het oog op de tenuitvoerlegging van die Richtlijn. Het wegnemen van organen voor geneeskundige toepassing op de mens of wetenschappelijk onderzoek valt onder de wet van 19 december 2008 inzake het verkrijgen en het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens of het wetenschappelijk onderzoek (hierna de wet van 2008 genoemd).

Artikel 3 - Beginsel van non-discriminatie

Artikel 3 bepaalt het beginsel van non-discriminatie dat aan de basis ligt van de tenuitvoerlegging van deze bepalingen.

Deze eerste drie artikelen zijn geen normatieve bepalingen en ze hebben ook geen enkel gevolg voor het Belgische interne recht.

Hoofdstuk II – Materieel strafrecht

De artikelen 4 tot 17 zijn de bepalingen van het Verdrag die betrekking hebben op het materieel strafrecht.

De artikelen 4 tot 8 bevatten de belangrijkste verplichtingen van het Verdrag. De Staten zijn

servirait de base à la description des infractions spécifiques. Ils ont préféré mentionner, dans les dispositions contraignantes du Chapitre II intitulé « Droit pénal matériel » (article 4, paragraphe 1, et articles 5, 7, 8 et 9), les actes répréhensibles qui, commis isolément ou conjointement avec d'autres actes, relèvent tous du trafic d'organes humains ». Il s'agit donc des infractions (et des tentatives) de prélèvement contre rémunération ou sans consentement, d'utilisation de l'organe illégalement prélevé, de sollicitation et recrutement illicites, d'offre et demande d'avantages indus, et de préparation, conservation, stockage, transport, transfert, réception, importation et exportation de cet organe. Ces infractions sont obligatoires pour les Etats parties.

La définition d'organe humain a été reprise de la Directive 2010/45/UE du Parlement européen et du Conseil du 7 juillet 2010 relative aux normes de qualité et de sécurité des organes humains destinés à la transplantation (ci-après Directive de 2010). La loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes (ci-après loi de 1986) a été modifiée en 2012 pour mettre en œuvre cette Directive. Le prélèvement d'organes à des fins d'applications médicales humaines ou de recherche scientifique relève de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'obtention et à l'utilisation de matériel corporel humain destiné à des applications médicales humaines ou à des fins de recherche scientifique (ci-après loi de 2008).

Article 3- Principe de non-discrimination

L'article 3 énonce le principe de non-discrimination qui sous-tend la mise en œuvre des présentes dispositions.

Ces trois premiers articles ne sont pas des dispositions normatives, aussi n'ont-elles aucune incidence sur le droit interne belge.

Chapitre II – Droit pénal matériel

Les articles 4 à 17 concernent les dispositions de la Convention se rapportant au droit pénal matériel.

Les articles 4 à 8 contiennent les principales obligations de la Convention. Les Etats sont tenus

gehouden om in hun strafwetgeving de volgende handelingen strafbaar te stellen: het wegnemen tegen betaling of zonder toestemming (artikel 4); het gebruik van het onwettig weggenomen orgaan (artikel 5); de illegale benadering en werving (artikel 7, §1); het aanbod van en het verzoek om onterechte voordelen (artikel 7, §2 en 3); de voorbereiding, de preservatie, de opslag, het vervoer, de overbrenging, de ontvangst, de invoer en de uitvoer van dat orgaan (artikel 8). Alle Staten die Partij zijn bij het Verdrag zijn verplicht deze strafbaarstellingen te voorzien.

Voorts moeten de Staten overwegen om het wegnemen en het inplanten van organen indien dat gebeurd is buiten het nationale transplantatiesysteem om of in strijd met de nationale transplantatiewetgeving (artikel 4, §4 en artikel 6), strafbaar te stellen.

Al die handelingen zijn enkel strafbaar indien zij opzettelijk zijn gepleegd, waarbij de invulling van deze notie wordt overgelaten aan het nationale recht.

Artikel 4 – Illegaal wegnemen van menselijke organen

Artikel 4 verplicht de Partijen om het wegnemen van organen bij levende of overleden donoren strafbaar te stellen in de volgende omstandigheden:

- a. indien het wegnemen gebeurt zonder de vrije, geïnformeerde en specifieke toestemming van de levende of overleden donor, of ingeval de donor is overleden, indien het wegnemen niet is toegestaan overeenkomstig het nationale recht;
- b. indien, in ruil voor het wegnemen van organen, de levende donor of een derde een profijt of een vergelijkbaar voordeel werd aangeboden of heeft verkregen;
- c. indien, in ruil voor het wegnemen van organen bij een overleden donor, een derde een profijt of een vergelijkbaar voordeel werd aangeboden of heeft verkregen.

Artikel 4 doelt dus op een essentiële actor in de orgaanhandel, namelijk de geneesheer-specialist in de heelkunde.

Thans kan het wegnemen van een orgaan bij iemand die daarvoor geen toestemming geeft, naar Belgisch recht gekwalificeerd worden als opzettelijke slagen en verwondingen met het verlies van een orgaan tot

d'incrimineren dans leur législation pénale les actes suivants : le prélèvement contre rémunération ou sans consentement (article 4), l'utilisation de l'organe illégalement prélevé (article 5), la sollicitation et le recrutement illicites (article 7, §1^{er}), l'offre et la demande d'avantages indus (article 7, §2 et 3), ainsi que la préparation, la conservation, le stockage, le transport, le transfert, la réception, l'importation et l'exportation de cet organe (article 8). Ces infractions sont obligatoires pour les Etats parties.

En outre, les Etats doivent envisager d'incriminer le prélèvement et l'implantation d'organes réalisés en dehors du système national de transplantation ou en violation des règles nationales de transplantation (article 4, §4, et article 6).

Tous ces actes ne sont punissables que s'ils ont été perpétrés intentionnellement, cette notion étant laissée au droit interne.

Article 4 – Prélèvement illicite d'organes humains

L'article 4 oblige les Parties à incriminer le prélèvement d'organes sur des donneurs vivants ou décédés, dans les circonstances suivantes :

- a. si le prélèvement est réalisé sans le consentement libre, éclairé et spécifique du donneur vivant ou décédé, ou, dans le cas du donneur décédé, sans que le prélèvement soit autorisé en vertu du droit interne ;
- b. si, en échange du prélèvement d'organes, le donneur vivant, ou une tierce personne, s'est vu offrir ou a obtenu un profit ou un avantage comparable ;
- c. si, en échange du prélèvement d'organes sur un donneur décédé, une tierce personne s'est vue offrir ou a obtenu un profit ou un avantage comparable.

L'article 4 vise donc un acteur essentiel du trafic d'organes, à savoir le médecin spécialiste en chirurgie.

Actuellement, en droit belge, le prélèvement d'un organe sur une personne qui n'y consent pas, peut être qualifié de coups et blessures volontaires ayant entraîné la perte d'un organe (art. 400, alinéa 2, et

gevolg (art. 400, tweede lid, ev., van het Strafwetboek). In dat verband kan worden verwezen naar het werk van F. Kutý « Les infractions contre les personnes », Hoofdstuk « Les homicides et lésions corporelles volontaires » (A. Delannay), blz. 339 en volgende. Het is ook strafbaar op grond van artikel 17 van de voornoemde wet van 1986 en op grond van artikel 24 van de voornoemde wet van 2008.

Het wegnemen van een orgaan tegen betaling is thans strafbaar op grond van artikel 17, §3 van de voornoemde wet van 1986 en op grond van artikel 24 van de voornoemde wet van 2008.

Op grond van artikel 4, §2, van het Verdrag kunnen de Partijen een voorbehoud formuleren teneinde de operaties verricht op onbekwame personen niet strafbaar te stellen, in uitzonderlijke gevallen en overeenkomstig de relevante waarborgen of bepalingen inzake de toestemming krachtens het nationale recht.

Deze mogelijkheid is niet relevant voor België. Sinds de aanneming van de wet van 3 juli 2012 verbiedt België immers het wegnemen van een orgaan – zelfs indien het regenereerbaar is (deel van de lever) – bij een persoon die geen onderscheidingsvermogen bezit. Bedoeld worden de mentaal gehandicapte personen (ook zij die meerderjarig zijn), alle minderjarigen jonger dan twaalf jaar en de minderjarigen van 12 jaar en ouder die niet beschikken over het noodzakelijke onderscheidingsvermogen om de gevolgen van het wegnemen te kunnen inschatten.

Voorts verduidelijkt artikel 4, §3, van het Verdrag dat onder de uitdrukking "een profijt of een vergelijkbaar voordeel", voor de toepassing van het eerste paragraaf, b en c, niet de vergoeding wordt verstaan van de inkomstenderving en van enige andere verantwoorde uitgaven die voortvloeien uit het wegnemen of de daarmee verband houdende medische onderzoeken, noch de vergoeding van enige schade die niet inherent is aan het wegnemen van organen. Het toelichtend verslag verduidelijkt: *"De notie van profijt of vergelijkbaar voordeel zou in ruime zin moeten worden geïnterpreteerd. Het profijt kan worden aangeboden aan de donor of aan een derde, rechtstreeks of via tussenpersonen. De uitdrukking "profijt of vergelijkbaar voordeel" is niet van toepassing op een akkoord dat is toegelaten krachtens het nationale recht, bijvoorbeeld met het oog op kruiselingse donaties."* (nr. 40).

Er wordt naar artikel 4, §2, van de wet van 1986 en

suivants du Code pénal). Il peut être renvoyé à cet égard à l'ouvrage de F. Kutý, « Les infractions contre les personnes », Chapitre « Les homicides et lésions corporelles volontaires » (A. Delannay), p.339 et suivant. Il est également punissable sur base de l'article 17 de la loi de 1986 précitée et de l'article 24 de la loi de 2008 précitée.

Le prélèvement d'un organe obtenu contre rémunération est quant à lui actuellement punissable sur base de l'article 17, §3, de la loi de 1986 précitée et de l'article 24 de la loi de 2008 précitée.

Sur base de l'article 4, §2, de la Convention, les Parties peuvent formuler une réserve pour ne pas incriminer les opérations pratiquées sur des personnes incapables, dans des cas exceptionnels et conformément aux garanties ou dispositions appropriées sur le consentement en vertu de son droit interne.

Cette faculté n'est pas utile pour la Belgique. En effet, depuis l'adoption de la loi du 3 juillet 2012, la Belgique interdit de prélever un organe - même régénérable (une partie du foie) - sur une personne qui n'est pas capable de discernement. Sont visées les personnes (même majeures) handicapées mentales, tous les mineurs de moins de douze ans et les mineurs âgés de douze ans et plus qui ne disposent pas du discernement nécessaire pour apprécier les conséquences du prélèvement.

Par ailleurs, l'article 4, §3, de la Convention précise que l'expression « un profit ou un avantage comparable », aux fins du paragraphe 1^{er}, b et c, n'inclut pas l'indemnisation du manque à gagner et de toutes autres dépenses justifiables causées par le prélèvement ou par les examens médicaux connexes, ni l'indemnisation en cas de dommage non inhérent au prélèvement d'organes. Le Rapport explicatif précise que *« La notion de profit ou d'avantage comparable devrait être interprétée au sens large. Le profit peut être offert au donneur ou à un tiers, directement ou par des intermédiaires. L'expression « profit ou avantage comparable » ne s'applique pas à un accord autorisé en vertu du droit interne, par exemple en vue de dons croisés. »* (n°40).

Il est renvoyé à l'article 4, §2, de la loi de 1986 et

artikel 6, §2, van de wet van 2008 verwezen.

article 6, §2 de la loi de 2008..

Hierbij moet worden benadrukt dat, in tegenstelling tot andere strafbare feiten die in het Verdrag zijn voorzien, artikel 4 van het Verdrag niet is opgenomen in artikel 30, §2, dat de Staten die zulks wensen de mogelijkheid biedt om de algemene strekking te beperken van de strafbare feiten die zijn gepleegd met het oog op wegneming. In dat verband verduidelijkt nr. 21 van het toelichtend verslag dat het Verdrag, naast het doeleinde van transplantatie, doelt op "alle doeleinden (...) waarvoor organen die op illegale wijze bij een donor zijn weggenomen, zouden kunnen worden gebruikt, onmiddellijk of later. Onder die andere doeleinden hebben de onderhandelaars met name geduid op het wetenschappelijk onderzoek en het gebruik van organen om daaruit weefsels en cellen weg te nemen, bijvoorbeeld het gebruik van de hartkleppen van een hart dat op illegale wijze is weggenomen of het gebruik van de cellen van een orgaan dat op illegale wijze is weggenomen voor celtherapie. Maar rekening houdend met meer bepaald de vorderingen in het onderzoek en de toekomstige ontwikkelingen op het stuk van het gebruik van organen voor andere doeleinden dan inplanting, hebben de onderhandelaars ervoor geopteerd om de invulling van de "andere doeleinden" open te laten. Die voorbeelden zijn dus niet limitatief. Hoewel het Verdrag van toepassing is op het wegnemen van menselijke organen voor andere doeleinden dan transplantatie, is de handel in weefsels en cellen daarin aldus niet vervat."

Wat de doeleinden van het wegnemen betreft, voorziet de wet van 1986 in een strafrechtelijk verbod op het onwettig wegnemen (zonder toestemming of tegen betaling, of om een profijt te verkrijgen, of gerealiseerd buiten het wettelijke kader om) voor transplantatie met therapeutisch doeleinde (art. 1, §1, eerste lid, en art.1ter, 14°). Het doeleinde van geneeskundige toepassing op de mens wordt bij de wet van 2008 beoogd, die het in artikel 2, 20° omschrijft als "het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal op of in een menselijke ontvanger, met inbegrip van de extracorporele toepassing". Het doeleinde van wetenschappelijk onderzoek wordt bij dezelfde wet beoogd, die het in artikel 2, 32° omschrijft als "elk gebruik van menselijk lichaamsmateriaal met het oog op de ontwikkeling van de kennis eigen aan de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen zoals bedoeld in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen". De andere doeleinden

Soulignons que, contrairement à d'autres infractions prévues par la Convention, l'article 4 de la Convention n'est pas visé à l'article 30, §2, qui permet aux Etats qui le souhaitent de restreindre la portée générale des infractions au regard des finalités de prélèvement. A ce sujet, le n°21 du Rapport explicatif précise qu'outre la finalité de transplantation, elle vise « toutes fins (...) auxquelles des organes prélevés de manière illicite sur un donneur pourraient être utilisés, immédiatement ou plus tard. Parmi ces autres fins, les négociateurs ont notamment identifié la recherche scientifique et l'utilisation des organes pour en prélever les tissus et cellules, par exemple l'utilisation des valves cardiaques d'un cœur prélevé illicitement, ou l'utilisation des cellules d'un organe prélevé illicitement aux fins de thérapie cellulaire. Cependant, compte tenu, notamment, des progrès de la recherche et des évolutions futures concernant l'utilisation d'organes à d'autres fins que l'implantation, les négociateurs ont choisi de laisser le champ des « autres fins » ouvert. Ces exemples ne sont donc pas limitatifs. Cela étant, bien que la Convention s'applique au prélèvement d'organes humains à des fins autres que la transplantation, elle ne couvre pas le trafic de tissus et de cellules. ».

Au niveau des finalités du prélèvement, la loi de 1986 interdit pénalement le prélèvement illégal (sans consentement ou obtenu contre rémunération ou pour réaliser un profit, ou pratiqué en dehors du cadre légal fixé) réalisé à des fins de transplantation dans un objectif thérapeutique (art.1, §1^{er}, al.1, et art.1ter, 14°). La finalité d'application médicale humaine est définie par la loi de 2008, à l'article 2, 20° comme « l'utilisation de matériel corporel humain sur ou dans un receveur humain, y compris l'application extracorporelle ». La finalité de recherche scientifique est définie par la même loi, à l'article 2, 32°, comme « tout usage de matériel corporel humain en vue du développement des connaissances propres à l'exercice des professions des soins de santé telles que visées à l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé ». Les autres finalités ne sont pas couvertes. Il conviendra donc de prévoir dans le Code pénal une incrimination du prélèvement d'organes qui ne se réfère pas à une finalité de prélèvement particulière,

zijn daarin niet vervat. Het Strafwetboek zal dus moeten voorzien in de strafbaarstelling van het wegnemen van organen dat niet aanknoopt bij een specifiek doeleinde van wegneming, en derhalve losstaat van de wetten van 1986 en 2008.

Tot slot voorziet artikel 4, §4, van het Verdrag in de verplichting om de strafbaarstelling te overwegen van het wegnemen van organen van levende of overleden donoren indien dat is gebeurd buiten het nationale transplantatiesysteem om of in strijd met de wezenlijke beginselen van de nationale wetten of regelgevingen inzake transplantatie. Het toelichtend verslag benadrukt dat *"de nationale transplantatiesystemen van de Staten zeer uiteenlopend zijn. (...) in bepaalde Staten zou het wegnemen van organen buiten het nationale transplantatiesysteem om op zich niet noodzakelijkerwijze beschouwd worden als zwaarder dan een inbreuk op de regelgeving of minder, dat wil zeggen indien dezelfde handeling ook niet onder het eerste lid van artikel 4 valt."* Het verslag wijst er voorts op dat *"het Verdrag niet de harmonisatie van die systemen beoogt"* (nr. 43-45).

Zodra een Staat opteert voor de strafbaarstelling van de schendingen van het systeem of van de regelgeving bedoeld in §4, moet hij *"alles in het werk stellen"* om de overige artikelen van het Verdrag daarop toe te passen (poging en medeplichtigheid, afschrikkende straffen, verzwarende omstandigheden, extraterritoriale rechtsmacht, internationale samenwerking, slachtofferbescherming, preventieve maatregelen,...).

De wetten van 1986 (artikel 17) en 2008 (artikel 24) voorzien in de strafbaarstelling van bepaalde wegnemingen waarbij afbreuk is gedaan aan de voorwaarden en garanties bedoeld in deze wetten. Tevens bestaan er erkenningsnormen voor de transplantatiecentra en voor de lokale coördinatiefuncties, waarvan de naleving wordt gecontroleerd door de gemeenschappen. Die laatste kunnen maatregelen treffen in geval van overtreding, met intrekking van de erkenning als zwaarste maatregel.

De bepaling is facultatief, maar België heeft reeds in een strafrechtelijke sanctie voorzien voor een aantal schendingen in het kader van de wetten van 1986 en 2008. De sancties zouden moeten worden opgevoerd, vooral deze bepaald in de wet van 1986, waarbij echter een buitensporige verzwaring van de huidige bepalingen moet worden vermeden. Bovendien zou het nuttig zijn dat het Strafwetboek voorziet in een sanctie voor het wegnemen (voor eender welk

et qui est dès lors détachée des lois de 1986 et de 2008.

Enfin, l'article 4, §4, de la Convention prévoit l'obligation de considérer d'incriminer le prélèvement d'organes de donneurs vivants ou décédés, s'il est réalisé hors du cadre de son système interne de transplantation ou quand le prélèvement est réalisé en violation des principes essentiels des lois ou des réglementations nationales en matière de transplantation. Le Rapport explicatif souligne que *« les Etats se sont dotés de systèmes internes de transplantation très différents. (...) dans certains Etats, un prélèvement d'organes réalisé hors du cadre du système interne de transplantation ne serait pas nécessairement considéré, en soi, comme plus grave qu'une infraction à la réglementation ou mineure, c'est-à-dire si le même acte ne tombe pas également sous le coup du paragraphe 1 de l'article 4. »* Il rappelle aussi que *« la Convention n'a pas pour but d'harmoniser ces systèmes »* (n°43-45).

A partir du moment où un Etat choisit d'ériger en infractions pénales les violations du système ou de la réglementation visées par le §4, il doit *« s'efforcer »* de leur appliquer les autres articles de la Convention (tentative et complicité, sanctions dissuasives, circonstances aggravantes, compétence extraterritoriale, coopération internationale, protection des victimes, mesures préventives, ...).

Les lois de 1986 (article 17) et de 2008 (article 24) incriminent pénalement certains prélèvements réalisés en violation des conditions et garanties prévues par ces lois. Il existe également des normes d'agrément pour les centres de transplantation et les fonctions locales de coordination dont le respect est contrôlé par les Communautés. Ces dernières peuvent prendre des mesures en cas de manquement dont la plus sévère serait le retrait de l'agrément.

La disposition est facultative, mais la Belgique sanctionne déjà pénalement une série de violations dans les lois de 1986 et de 2008. Il conviendrait de renforcer les sanctions, en particulier celles de la loi de 1986, en veillant à ne pas alourdir de façon excessive les dispositions actuelles. En outre, il serait utile de sanctionner, dans le Code pénal, les prélèvements (*à quelque fin que ce soit*) pratiqués en dehors d'un centre de transplantation ou sans accord

doeleinde) dat gebeurt buiten een
transplantatiecentrum om of zonder
samenwerkingsakkoord met een dergelijk centrum.

Artikel 5 – Gebruik van illegaal weggenomen organen met het oog op inplanting of andere doeleinden dan inplanting

Artikel 5 beoogt het (vrijwillige) gebruik voor eender welk doeleinde (transplantatie, onderzoek, expositie...) van een orgaan waarvan de dader de illegale oorsprong kent. Dit artikel doelt onder andere op geneesheren-specialisten in de heelkunde, onderzoekers, apothekers, biologen en kunstenaars.

Op grond van artikel 30, §2 kunnen de Staten de strekking van dat strafbaar feit beperken tot degene die gepleegd zijn met het oog op inplanting of andere doeleinden zoals nader bepaald door hen.

De wet van 1986 bestraft, naast de illegale wegneming, de illegale transplantatie. Artikel 17 van deze wet voorziet in strafsancities voor de overtredingen van de bepalingen betreffende de transplantatie. Voorts voorziet artikel 24 van de wet van 2008 in strafsancities in geval van schending van sommige bepalingen ervan.

De wet van 1986 heeft betrekking op de transplantatie van organen met therapeutisch doeleinde, terwijl de wet van 2008 betrekking heeft op het gebruik van menselijk lichaamsmateriaal voor therapeutische doeleinden of voor wetenschappelijk onderzoek. Een strafbaarstelling die losstaat van de specifieke doeleinden uit de wetten van 1986 en 2008 is dus vereist. Het beroep op het voorbehoud dat mogelijk is op grond van artikel 30, §2, zou dus niet noodzakelijk zijn.

Artikel 6 – Inplanting van organen buiten het nationale transplantatiesysteem om of in strijd met de wezenlijke beginselen van de nationale wetten inzake transplantatie

Krachtens artikel 6 moet elke Staat overwegen om de inplanting van menselijke organen van levende of overleden donoren strafbaar te stellen, indien die inplanting is gebeurd buiten het nationale transplantatiesysteem om of in strijd met de wezenlijke beginselen van de nationale wetten of regelgevingen inzake transplantatie.

Die bepaling is niet dwingend en hangt samen met artikel 4, §4, dat betrekking heeft op het wegnemen

de collaboration avec un tel centre.

Article 5 – Utilisation d'organes prélevés de manière illicite à des fins d'implantation ou à d'autres fins que l'implantation

L'article 5 vise l'utilisation (volontaire) à quelle que fin que ce soit (transplantation, recherche, exposition...) d'un organe dont l'auteur connaît l'origine illicite. Sont visés notamment les médecins spécialistes en chirurgie, les chercheurs, les pharmaciens, biologistes, les artistes.

Sur base de l'article 30, §2, les Etats peuvent limiter la portée de cette infraction à des fins d'implantation, ou à des fins d'implantation et d'autres fins telles que spécifiées par eux.

La loi de 1986 punit, outre le prélèvement illicite, la transplantation illicite. L'article 17 de cette loi prévoit des sanctions pénales pour les manquements aux règles concernant la transplantation. Par ailleurs, l'article 24 de la loi de 2008 prévoit des sanctions pénales lorsque certaines de ses dispositions sont violées.

La loi de 1986 concerne la transplantation d'organes à but thérapeutique, tandis que la loi de 2008 concerne l'utilisation de matériel corporel humain à des fins thérapeutiques ou de recherche scientifique. Une incrimination détachée des finalités particulières des lois de 1986 et de 2008, est donc nécessaire. Le recours à la réserve possible sur base de l'article 30, §2, ne serait alors pas nécessaire.

Article 6 – Implantation d'organes hors du système interne de transplantation ou en violation des principes essentiels des lois nationales en matière de transplantation

En vertu de l'article 6, chaque Etat doit envisager d'incriminer l'implantation d'organes humains de donneurs vivants ou décédés, si cette implantation est réalisée hors du cadre du système interne de transplantation ou lorsque l'implantation est effectuée en violation des principes essentiels des lois ou des réglementations nationales en matière de transplantation.

Cette disposition n'est pas contraignante et va de pair avec l'article 4, §4, relatif au prélèvement hors du

buiten het wettelijke kader om. Zij doelt op de geneesheer-specialist in de heelkunde die de transplantatie buiten het wettelijke kader om verricht. Het wegnemen van het orgaan kan op wettelijke wijze gebeurd zijn, terwijl bijvoorbeeld de toekennings- of traceerbaarheidsprocedure niet wettig is.

Artikel 17, §1 van de wet van 1986 stelt die gedraging strafbaar (bv. geen toestemming, wegnemen buiten een transplantatiecentrum).

De bepaling is facultatief, maar België heeft reeds voorzien in een strafrechtelijke sanctie voor een aantal schendingen van de wetten van 1986 en 2008. Aangezien niet elke overtreding van het wettelijk kader een strafrechtelijke sanctie rechtvaardigt, zou kunnen worden overwogen om de bestaande sancties op te voeren, zonder evenwel de bestaande bepalingen op buitensporige wijze te verzwaren.

Voorts zou het nuttig zijn dat het Strafwetboek voorziet in een sanctie voor de transplantaties die verricht worden buiten een transplantatiecentrum om of zonder samenwerkingsakkoord met een dergelijk centrum.

Artikel 7 – Illegale benadering en werving, aanbod van en verzoek om onterechte voordelen

Artikel 7 beoogt zowel de illegale benadering en werving als het aanbod en verzoek om onterechte voordelen.

Ten eerste verplicht artikel 7, §1 de Staten tot de strafbaarstelling van de benadering en werving van een orgaan donor of -ontvanger met het oog op een profijt of een vergelijkbaar voordeel voor de benaderende of wervende persoon of voor een derde.

Die bepaling doelt rechtstreeks op de orgaanmakelaars ("brokers") en de ronselaars ("kidney hunters"). Zij voorziet in autonome strafbare feiten, met andere woorden, losstaand van de voorgaande strafbare feiten uit het Verdrag. Zij zijn immers niet gelinkt aan een wegneming of implanting die onwettig is of die gebeurd is buiten het wettelijke kader om, die volgt op het optreden van de makelaar.

Het toelichtend verslag verduidelijkt: "52. (...) Het doel van deze bepaling is dus het strafbaar stellen van de activiteiten van personen die fungeren als tussenschakel tussen de donoren, de ontvangers en de leden van het medisch personeel, en die hen met elkaar in contact brengen. Die activiteiten vormen een wezenlijk bestanddeel van de handel in menselijke

cadre légal. Elle vise le médecin spécialiste en chirurgie qui pratique la transplantation hors du cadre légal. L'organe peut avoir été légalement prélevé, tandis que la procédure d'attribution ou de traçabilité par exemple n'est pas légale.

La loi de 1986 incrimine ce comportement à l'article 17, §1^{er} (ex. défaut de consentement, prélèvement hors d'un centre de transplantation).

La disposition est facultative mais la Belgique sanctionne déjà pénalement une série de violations aux lois de 1986 et de 2008. Comme tout non-respect du cadre ne justifie pas une sanction pénale, il pourrait être envisagé de renforcer les sanctions prévues, en veillant à ne pas alourdir de façon excessive les dispositions actuelles.

En outre, il serait utile de sanctionner, dans le Code pénal, les transplantations pratiquées en dehors d'un centre de transplantation ou sans accord de collaboration avec un tel centre.

Article 7 – Sollicitation et recrutement illicites, offre et demande d'avantages indus

L'article 7 vise d'une part la sollicitation et recrutement illicites, et d'autre part, l'offre et la demande d'avantages indus.

Tout d'abord, l'article 7, § 1^{er}, oblige les Etats à incriminer la sollicitation et le recrutement d'un donneur ou d'un receveur d'organes en vue d'un profit ou d'un avantage comparable pour la personne qui sollicite ou recrute ou pour une tierce personne.

Cette disposition vise directement les courtiers d'organes (« brokers »), ainsi que les rabatteurs (« les chasseurs de reins »). Elle prévoit des infractions autonomes, c'est-à-dire sans lien avec les infractions précédentes de la Convention. Elles ne sont en effet pas conditionnées par un prélèvement ou une implantation illégal ou réalisé hors du cadre légal, qui ferait suite à l'intervention du courtier.

Le Rapport explicatif précise que « 52. (...) Le but de cette disposition est donc de criminaliser les activités de personnes qui servent d'intermédiaire entre les donneurs, les receveurs et les membres du personnel médical et qui les mettent en relation. Ces activités constituent un élément essentiel du trafic d'organes humains. Les négociateurs ont estimé que la publicité

organen. De onderhandelaars waren van oordeel dat reclame een vorm van benadering is en hebben bijgevolg beslist om geen specifieke bepaling ter zake in artikel 7 op te nemen. Zij hebben ervoor geopteerd om in artikel 21, derde lid, een uitdrukkelijke verplichting voor de Partijen op te nemen om elke reclame te verbieden met betrekking tot het aanbod van en het verzoek om menselijke organen met het doeleinde een profijt of een vergelijkbaar voordeel te bieden of na te streven. Deze maatregel verbiedt evenwel niet de activiteiten op het stuk van donorenwerving die toegestaan zijn krachtens het nationale recht.

53. Het wordt overgelaten aan de beoordeling van de Partijen, met inachtneming van hun nationale recht, om te beslissen of zij al dan niet de orgaandonoren zullen vervolgen krachtens dat artikel (cf. 29ste lid). Waar de aankoop van een orgaan geen aanleiding geeft tot een profijt of een vergelijkbaar voordeel voor de aankoper, is deze bepaling niet van toepassing op de handelingen die gesteld zijn door een potentiële orgaanontvanger. Hetzelfde geldt voor degenen die handelen namens een potentiële orgaanontvanger, bijvoorbeeld een familielid ervan, indien zij geen profijt of vergelijkbaar voordeel eruit halen."

In het Belgische recht verbiedt artikel 4, §3 van de wet van 1986 (gesanctioneerd bij artikel 17, §3) sinds 2012 elke maatregel tot het onder de aandacht brengen (bv. reclame, internet, affiche,...) van de behoefte aan of de beschikbaarheid van organen wanneer daarmee beoogd wordt financiële of vergelijkbare voordelen aan te bieden of te behalen. De andere vormen van benadering zijn dus niet verboden (rechtstreekse benadering door een broker die een potentiële donor consulteert).

Er is dus niet voorzien in een eenduidige strafbaarstelling van de handelingen die in het teken staan van het benaderen en werven van kandidaat-donors of kandidaat-ontvangers, los van de gemaakte reclame. Het Belgische recht is dus niet conform op dat punt; er zijn specifieke strafbaarstellingen in het Strafwetboek vereist.

Voorts verplicht artikel 7, §2, van het Verdrag de Staten tot het strafbaar stellen van de belofte, het aanbod of de overhandiging, rechtstreeks of onrechtstreeks, door enige persoon van een onterecht voordeel aan gezondheidswerkers, ambtenaren of personen die in eender welke hoedanigheid bij een entiteit in de private sector werkzaam zijn of die entiteit leiden, opdat die personen overgaan tot het

était une forme de sollicitation et décidé en conséquence de ne pas inclure de disposition spécifique à ce sujet à l'article 7. Ils ont préféré faire figurer à l'article 21, paragraphe 3, une obligation expresse pour les Parties d'interdire toute publicité sur l'offre ou la demande d'organes humains effectuée en vue d'offrir ou de rechercher un profit ou un avantage comparable. Cependant, cette mesure n'interdit pas les activités de recrutement de donneurs qui sont autorisées en vertu du droit interne.

53. Il est laissé à la discrétion des Parties, dans le respect de leur droit interne, de décider de soumettre ou non les donneurs d'organes à des poursuites en vertu de cet article (cf. paragraphe 29). L'achat d'un organe ne donnant pas lieu à un profit ou un avantage comparable pour l'acheteur, cette disposition n'est pas applicable aux actes accomplis par un receveur potentiel d'organe. Il en va de même des personnes agissant au nom d'un receveur potentiel d'organe, par exemple un membre de sa famille, si elles ne tirent pas de profit ou d'avantage comparable de cette action. ».

En droit belge, depuis 2012, l'article 4, §3, de la loi de 1986 (sanctionné par l'article 17, §3) interdit toute mesure rendant public (ex. publicité, internet, affiche, ...) le besoin ou la disponibilité d'organes, qui a pour but d'offrir ou de rechercher un gain financier ou un avantage comparable. Les autres formes de sollicitation ne sont donc pas interdites (sollicitation directe d'un courtier qui consulte un potentiel donneur).

Aucune infraction ne punit donc clairement les actions de solliciter et de recruter des candidats donneurs ou receveurs, indépendamment de la publicité donnée. Le droit belge n'est donc pas conforme sur ce point ; des incriminations spécifiques dans le Code pénal sont nécessaires.

Par ailleurs, l'article 7, §2, de la Convention oblige les Etats à incriminer la promesse, l'offre ou le don, direct ou indirect, par toute personne, d'un avantage indu à des professionnels de la santé, à ses fonctionnaires ou à des personnes qui, à quelque titre que ce soit, dirigent ou travaillent pour une entité du secteur privé, afin que ces personnes procèdent à un prélèvement ou à une implantation illégaux ou facilitent un tel acte.

onwettig wegnemen of inplanten van een menselijk orgaan of een dergelijke handeling vergemakkelijken.

Tot slot verplicht artikel 7, §3, van het Verdrag de Staten tot het strafrechtelijk bestraffen van het feit dat gezondheidswerkers, ambtenaren of personen die in eender welke hoedanigheid bij een entiteit in de private sector werkzaam zijn of die entiteit leiden een onterecht voordeel vragen of ontvangen opdat die personen zouden overgaan tot het onwettig wegnemen of inplanten van een menselijk orgaan of een dergelijke handeling zouden vergemakkelijken.

Beide bepalingen zijn ontleend aan de artikelen 2 en 7 van het Strafrechtelijk Verdrag ter bestrijding van corruptie van de Raad van Europa, en aan het VN-Verdrag ter bestrijding van corruptie, die niet alle de Verdragspartijen zullen hebben bekrachtigd. Bovendien is het belangrijk een krachtig signaal te geven aan de kandidaat-ontvangers en ook aan de artsen in het bijzonder, zodat zij voor dergelijke praktijken zouden terugdeinzen.

Artikel 30 van het Verdrag maakt het mogelijk om de strekking van artikel 7, §2 en 3 te beperken tot minstens het doeleinde van orgaantransplantatie.

In het huidige Belgische recht moet de rechter, op grond van de artikelen 246 tot 250 van het Strafwetboek, zich een oordeel vormen over de hoedanigheid van overheidsfunctionaris (een begrip dat ruim moet worden geïnterpreteerd op basis van de parlementaire voorbereidingen) van de practicus of van de facilitator, en zo die hoedanigheid niet wordt erkend, moet hij beoordelen of de voorwaarden tot strafbaarstelling van private omkoping zoals bedoeld in de artikelen 504bis en 504ter (bestuurder, zaakvoerder, lasthebber, aangestelde, zonder medeweten en zonder machtiging van de werkgever) vervuld zijn.

Artikel 8 – Voorbereiding, preservatie, opslag, vervoer, overbrenging, ontvangst, invoer en uitvoer van illegaal weggenomen menselijke organen

Artikel 8 van het Verdrag verplicht de Staten tot het strafrechtelijk bestraffen van de voorbereiding, de preservatie, de opslag, het vervoer, de overbrenging, de ontvangst, de invoer en de uitvoer van organen die op illegale wijze zijn weggenomen. Het artikel beoogt in te grijpen op de schakels van de criminele keten die zich situeren tussen de arts die op onwettige wijze een orgaan wegneemt en de arts die dat orgaan

Enfin, l'article 7, § 3, de la Convention oblige les Etats à sanctionner pénalement le fait pour des professionnels de la santé, ses fonctionnaires ou des personnes qui, à quelque titre que ce soit, dirigent ou travaillent pour une entité du secteur privé, de solliciter ou de recevoir un avantage indu visant à ce que ces personnes procèdent à un prélèvement ou une implantation illégaux, ou facilitent un tel acte.

Ces deux dispositions sont inspirées des articles 2 et 7 de la Convention pénale sur la corruption du Conseil de l'Europe et de la Convention des Nations Unies sur la corruption, que tous les Etats parties n'auront pas ratifiées. En outre, il est important de lancer un message clair aux candidats receveurs et aux médecins notamment, afin de les dissuader de recourir à de telles pratiques.

L'article 30 de la Convention permet de restreindre la portée de l'article 7, §2 et 3, à la finalité de transplantation d'organes au minimum.

En droit belge actuellement, sur base des articles 246 à 250 du Code pénal, le juge devra apprécier la qualité d'agent public (notion à interpréter largement sur base des travaux parlementaires) du praticien ou du facilitateur, et à défaut de reconnaître cette qualité, il devra apprécier si les conditions de l'incrimination de corruption privée prévues aux articles 504bis et 504ter (administrateur, gérant, mandataire, préposé, à l'insu et sans autorisation de l'employeur) sont remplies.

Article 8 – Préparation, préservation, stockage, transport, transfert, réception, importation et exportation d'organes humains prélevés de manière illicite

L'article 8 de la Convention oblige les Etats à sanctionner pénalement les actes de préparation, de préservation, de stockage, de transport, de transfert, de réception, d'importation et d'exportation d'organes prélevés de manière illicite. L'objectif de cet article est de cibler les maillons de la chaîne criminelle qui se situent entre le médecin qui prélève illégalement un organe, et le médecin qui l'implante ou tout autre

inplant of enige andere gebruiker ervan. Dezelfde benadering werd gevolgd in het Verdrag van Warschau betreffende de mensenhandel. De transplantatiecoördinatoren en alle leden van de teams die respectievelijk instaan voor het wegnemen en het transplanteren van organen worden hierbij geïdëntificeerd.

Het toelichtend verslag benadrukt evenwel dat dit artikel geen specifieke strafbaarstellingen vereist: "57. *Wegens discrepanties in de rechtsstelsels van de Lidstaten kunnen bepaalde Partijen, bij de omzetting van het Verdrag in hun nationale recht, beslissen om de strafbare feiten krachtens het Verdrag - inzonderheid de strafbare feiten onder artikel 8 - te beschouwen als onderscheiden strafbare feiten, of in de zin van de medeplichtigheid en de poging overeenkomstig artikel 9.*". Tot slot wordt onder nr. 58 van het toelichtend verslag benadrukt dat een voorbehoud op grond van artikel 30, §2, van het Verdrag ten aanzien van artikel 5 (gebruik van het onwettig weggenomen orgaan) een impact zal hebben op artikel 8.

Wat België betreft, zouden bepaalde handelingen (bv. de voorbereiding, de preservatie, de opslag, het vervoer, de ontvangst van organen die op onwettige of onregelmatige wijze zijn weggenomen) kunnen vallen onder het misdrijf van heling (art. 505, eerste lid, 1° van het Strafwetboek).

Voorts zouden bepaalde handelingen evenzeer vervat moeten kunnen zijn in de poging tot of medeplichtigheid aan onwettige inplanting of onwettig gebruik (bv. de voorbereiding van het orgaan door een arts vóór de inplanting).

Tot slot, los van de kwestie van de effectieve toepassing ervan op het terrein, is een wetswijziging op zijn minst noodzakelijk voor de bestraffing van de handelingen van invoer en uitvoer van organen, zonder rekening te houden met de doeleinde van de wegneming. Thans voorziet de wet van 1986 in het systeem van toewijzing van een orgaan voor transplantatiedoeleinden (artikel 13bis) en voorziet de wet van 2008 in beide handelingen voor onderzoeksdoeleinden of met het oog op de geneeskundige toepassing op de mens.

Teneinde de effectiviteit van de gerechtelijke vervolging en samenwerking te waarborgen, is er nood aan een strafbaarstelling die alle handelingen bedoeld in artikel 8 op eenduidige wijze bestraft, rekening houdend met de omschrijving van bepaalde

utilisateur de cet organe. La même approche avait été suivie dans la Convention de Varsovie sur la traite des êtres humains. Les coordinateurs de transplantation et tous les membres de l'équipe de prélèvement et de l'équipe de transplantation sont notamment visés.

Le Rapport explicatif souligne cependant que cet article n'exige pas pour autant des incriminations spécifiques: « 57. *En raison de différences entre les systèmes juridiques des Etats membres, certaines Parties peuvent, lorsqu'ils transposent la Convention dans leur droit interne, décider de considérer les infractions en vertu de la Convention - en particulier celles énumérées à l'article 8 - comme des infractions pénales distinctes, ou de les considérer au titre de la complicité et de la tentative conformément à l'article 9.* ». Enfin, le n°58 du Rapport explicatif souligne qu'une réserve basée sur l'article 30, § 2, de la Convention à l'égard de l'article 5 (utilisation de l'organe illégalement prélevé) aura un impact sur l'article 8.

En Belgique, l'infraction de recel (art.505, alinéa 1er, 1° du Code pénal) pourrait être utilisée pour couvrir certains actes (ex. la conservation, le stockage, le transport, la réception des organes prélevés de manière illicite ou irrégulière).

Par ailleurs, la tentative ou la complicité d'implantation/utilisation illégale devraient pouvoir en couvrir également (ex. la préparation de l'organe par un médecin avant l'implantation).

Enfin, indépendamment de la question de leur application effective sur le terrain, un changement de la loi est à tout le moins nécessaire pour punir les actes d'importation et d'exportation d'organes, sans avoir égard aux finalités du prélèvement. Actuellement, la loi de 1986 prévoit le système d'allocation d'un organe à des fins de transplantation (article 13bis) et la loi de 2008 vise ces deux actions dans une finalité de recherche ou d'application médicale humaine.

Afin d'assurer l'effectivité des poursuites et de la coopération judiciaire, une incrimination punissant clairement tous les actes visés à l'article 8 est nécessaire, en tenant compte des définitions de certains actes contenues dans les lois de 1986 et

handelingen in de wetten van 1986 en 2008.

Artikel 9 – Medeplichtigheid en poging tot misdrijf

Artikel 9 van het Verdrag betreft de verplichting tot het strafbaar stellen van de medeplichtigheid (§1) en van de poging (§2) met betrekking tot de strafbare feiten voorzien door het instrument.

Overeenkomstig artikel 9, §3, kan een Staat zich het recht voorbehouden om het tweede paragraaf niet of slechts in specifieke gevallen of omstandigheden toe te passen op de poging met betrekking tot bepaalde misdrijven. Het betreft de feiten die strafbaar gesteld zijn overeenkomstig artikel 7 (illegale benadering en werving, aanbod van en verzoek om onterechte voordelen) en artikel 8 (voorbereiding enz. van het onwettig weggenomen orgaan). Er is daarbij rekening gehouden met de discrepanties in de strafrechtstelsels van de Lidstaten van de Raad van Europa.

Artikel 67 van het Strafwetboek regelt op algemene wijze de bestraffing van de medeplichtigheid aan een misdaad of een wanbedrijf en artikel 66 deze van het mededaderschap. Daarenboven voorzien de wetten van 1986 en 2008 in de toepassing van die bepalingen. Er zijn dus geen aanpassingen nodig.

Artikel 52 van het Strafwetboek straft elke poging tot misdaad. Artikel 53 bepaalt dat de poging tot wanbedrijf enkel strafbaar is in de gevallen die door de wet zijn bepaald. Naargelang de straffen die gehanteerd worden voor de strafbare feiten met toepassing van de artikelen 7 en 8 van het Verdrag, zal de poging al dan niet strafbaar worden gesteld. Een voorbehoud is dus noodzakelijk.

Artikel 10 – Rechtsmacht

Artikel 10 van het Verdrag voorziet in de criteria inzake rechtsmacht van de Staten met betrekking tot de feiten die strafbaar gesteld zijn overeenkomstig het Verdrag. Als principe geldt de territoriale rechtsmacht (punt a tot c).

Krachtens §1, punt d, dienen de Partijen hun rechtsmacht te vestigen om kennis te nemen van de strafbare feiten die door hun onderdanen zijn gepleegd in het buitenland, teneinde de strijd aan te gaan tegen de orgaanhandel in het kader van het transplantatietoerisme.

Het toelichtend verslag bij het Verdrag verduidelijkt: *"Bepaalde Staten waar handel in menselijke organen*

2008.

Article 9 – Complicité et tentative d'infraction

L'article 9 de la Convention porte sur l'obligation d'incriminer la complicité (§1) et la tentative (§2) relativement aux infractions prévues par l'instrument.

En vertu de l'article 9, §3, un Etat peut se réserver le droit de ne pas appliquer, ou de n'appliquer que dans des cas ou conditions spécifiques, le paragraphe 2 sur la tentative pour certaines infractions. Il s'agit des infractions établies conformément à l'article 7 (solicitation et recrutement illicites, offre et demande d'avantages indus) et à l'article 8 (préparation, etc. de l'organe illégalement prélevé). Ainsi, il est tenu compte des divergences présentes dans les systèmes de droit pénal des Etats membres du Conseil de l'Europe.

L'article 67 du Code pénal règle de façon générale la répression de la complicité d'un crime ou d'un délit, et l'article 66 celle de la corréité. De plus, les lois de 1986 et de 2008 prévoient l'application de ces dispositions. Aucune adaptation n'est donc nécessaire.

L'article 52 du Code pénal réprime toute tentative de crime. L'article 53 prévoit que la tentative de délit n'est punissable que dans les cas prévus par la loi. Selon les peines retenues pour les infractions mettant en œuvre les articles 7 et 8 de la Convention, la tentative sera ou non incriminée. Une réserve est donc nécessaire.

Article 10 – Compétence

L'article 10 de la Convention prévoit les chefs de compétence des États pour les infractions établies conformément à la Convention. Le principe est la compétence territoriale (point a à c).

En vertu du paragraphe 1^{er}, point d, les Parties sont tenues d'établir leur compétence pour connaître des infractions commises par leurs ressortissants à l'étranger, afin de lutter contre le trafic d'organes dans le cadre du tourisme de transplantation.

Le Rapport explicatif de la Convention précise qu'« *En effet, certains Etats dans lesquels il existe un trafic*

bestaat, beschikken immers niet over de nodige bereidheid of middelen om de onderzoeken tot een goed einde te brengen, ofwel niet over een passend juridisch kader". (nr. 67). In tegenstelling tot het Verdrag van Lanzarote betreffende de bestrijding van seksueel misbruik en van seksuele uitbuiting van kinderen, omvat dit Verdrag evenwel geen verplichting om te voorzien in de mogelijkheid die gevallen te vonnissen bij gebreke van strafbaarstelling vanwege de Staat op wiens grondgebied het strafbare feit is gepleegd.

In het Belgische recht voorziet artikel 3 van het Strafwetboek in de territoriale rechtsmacht. De gevallen van extraterritoriale rechtsmacht met betrekking tot feiten die een wezenlijk bestanddeel zijn van orgaanhandel of daarmee rechtstreeks verband houden, zijn vervat in artikel 7 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering (Belgische dader of persoon die zijn of haar verblijfplaats op de Belgische grondgebied heeft) en artikel 10, 5° (Belgisch slachtoffer) en in de voorwaarden die in die artikelen zijn bedoeld, inzonderheid de dubbele strafbaarstelling. Er kan ook een beroep worden gedaan op artikel 10ter indien de feiten ook een bestanddeel van mensenhandel zijn, zonder nationaliteitsvoorwaarde of voorwaarde van dubbele strafbaarstelling. In de drie gevallen is vervolging wegens de strafbare feiten enkel mogelijk indien de dader aangetroffen wordt in België (artikel 12). Zodra het Verdrag in werking is getreden en door België bekrachtigd is, zal voorts artikel 12bis van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering kunnen worden toegepast, op verzoek van het federaal parket, zonder de voorwaarde van aanwezigheid van de dader.

Er zal dus een **voorbehoud** vereist zijn om te waarborgen dat de voorwaarden onder de Voorafgaande Titel wel degelijk toepassing zouden kunnen vinden.

Artikel 11 - Aansprakelijkheid van rechtspersonen

Artikel 11 is een bepaling die men terugvindt in alle Verdragen van de Raad van Europa van de laatste jaren. Het verplicht de Partijen ertoe de maatregelen te treffen die de mogelijkheid bieden rechtspersonen aansprakelijk te stellen voor de strafbare feiten die zijn bepaald in het Verdrag.

De in dit artikel bedoelde aansprakelijkheid kan strafrechtelijk, burgerrechtelijk of administratief zijn voor zover zij sancties of maatregelen onderstelt die

d'organes humains ne disposent pas, soit de la volonté ou des ressources nécessaires pour mener à bien les enquêtes, soit d'un cadre juridique approprié » (n°67). Contrairement à la Convention de Lanzarote relative aux abus sexuels et à l'exploitation sexuelle commis sur des enfants, la présente Convention ne comporte cependant pas d'obligation de prévoir la possibilité de juger ces cas en l'absence d'incrimination par l'État sur le territoire duquel l'infraction a été commise.

En droit belge, la compétence territoriale est prévue à l'article 3 du Code pénal. Les cas de compétence extraterritoriale relativement à des faits constitutifs de trafic d'organes ou qui y sont directement liés, sont couverts à l'article 7 du Titre préliminaire au Code de Procédure pénale (auteur belge ou résident), à l'article 10, 5° (victime belge), aux conditions qui sont prévues dans ces articles, notamment la double incrimination. On pourra aussi utiliser l'article 10ter si les faits sont aussi constitutifs de traite des êtres humains, sans condition de nationalité ni de double incrimination. Dans les trois cas, les infractions ne pourront être poursuivies que si l'auteur est trouvé en Belgique (article 12). Par ailleurs, une fois la Convention entrée en vigueur et ratifiée par la Belgique, l'article 12bis du Titre préliminaire du Code de Procédure pénale pourra être appliqué, sur requête du parquet fédéral, sans la condition de présence de l'auteur.

Une **réserve** sera donc nécessaire pour garantir que les conditions prévues dans le Titre préliminaire puissent bien être appliquées.

Article 11 – Responsabilité des personnes morales

L'article 11 est une disposition que l'on retrouve dans toutes les conventions du Conseil de l'Europe des dernières années. Il oblige les Parties à prendre les mesures permettant d'engager la responsabilité des personnes morales pour l'une des infractions établies dans la Convention.

La responsabilité visée par cet article peut être pénale, civile ou administrative, du moment qu'elle implique des sanctions ou mesures doivent être

"effectief, proportioneel en afschrikkend" moeten zijn en geldelijke sancties omvatten.

Het artikel preciseert dat natuurlijke personen die voornoemde strafbare feiten hebben gepleegd, strafrechtelijk aansprakelijk blijven.

Het Belgisch recht, dat zowel de burgerrechtelijke als de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen kent, (behalve voor publiekrechtelijke rechtspersonen) is in overeenstemming met de bepalingen van het Verdrag.

Artikel 12 – Sancties en maatregelen

De formulering van artikel 12 is geïnspireerd op gelijkaardige bepalingen in andere verdragen van internationaal strafrecht.

Op grond van deze bepaling zijn de Partijen ertoe verplicht te voorzien in effectieve sancties die "proportioneel en afschrikkend" zijn in geval van misdrijven bedoeld in de artikelen 4 tot 8 van het Verdrag.

Het gaat in eerste instantie om de vrijheidsbenemende straffen die tot uitlevering kunnen leiden, met andere woorden op grond van artikel 2 van het Europees Verdrag betreffende uitlevering, een vrijheidsbenemende straf of een veiligheidsmaatregel met een maximum van ten minste één jaar.

Het wegnemen wordt thans in artikel 17 van de wet van 1986 bestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot één jaar en/of met een geldboete. Artikel 24 van de wet van 2008 voorziet in een gevangenisstraf van zes maanden tot twee jaar en/of een geldboete ofwel in een gevangenisstraf van één jaar tot vijf jaar en/of een geldboete.

Voor de nieuwe in het Strafwetboek op te nemen strafbaarstellingen moet aldus het beoogde minimum van artikel 12 van het Verdrag in acht moeten worden genomen, waarbij acht moet worden geslagen op de coherentie met straffen voorzien voor analoge misdrijven.

Daarnaast moeten de Lidstaten de inbeslagneming en de verbeurdverklaring mogelijk maken van de goederen, documenten en opbrengsten van de misdrijven en andere middelen gebruikt om de misdrijven te plegen die conform dit Verdrag zijn vastgelegd.

Naar Belgisch recht is een dergelijke sanctie mogelijk

«effectives, proportionnées et dissuasives » et incluent les sanctions pécuniaires.

Cet article précise que la responsabilité pénale des personnes physiques qui ont accompli les infractions précitées subsiste.

Le droit belge, qui connaît à la fois la responsabilité civile des personnes morales et la responsabilité pénale des personnes morales (hormis celles des personnes morales de droit public), est conforme au prescrit de la Convention.

Article 12 – Sanctions et mesures

La rédaction de cet article 12 est calquée sur des dispositions similaires figurant dans d'autres conventions de droit pénal international.

En vertu de cette disposition, les Parties ont l'obligation de prévoir des sanctions « effectives, proportionnées et dissuasives » en cas d'infractions visées aux articles 4 à 8 de la Convention.

Il s'agit tout d'abord des peines privatives de liberté pouvant donner lieu à extradition, c'est-à-dire, en vertu de l'article 2 de la Convention européenne d'extradition, d'une peine privative de liberté ou d'une mesure de sûreté privative de liberté d'un maximum d'au moins un an.

Actuellement, en matière de prélèvement, les peines prévues à l'article 17 de la loi de 1986 sont l'emprisonnement de trois mois à un an et/ou d'une amende. Celles prévues à l'article 24 de la loi de 2008 sont soit une peine de prison de six mois à deux ans et/ou une amende, soit une peine d'emprisonnement d'un à cinq ans et/ou d'une amende.

Les nouvelles incriminations versées dans le Code pénal devront respecter le minimum prévu par l'article 12 de la Convention, tout en veillant à la cohérence avec les infractions analogues.

Par ailleurs, les Etats parties doivent permettre la saisie et la confiscation des biens, documents et produits des infractions et autres moyens utilisés pour commettre les infractions établies conformément à la présente convention.

En droit belge, la confiscation est possible sur base

op grond van de artikelen 42 tot 43^{quater} en, als er sprake is van mensenhandel, 433^{novies} van het Strafwetboek. Bovendien heeft België het Verdrag inzake het witwassen, de opsporing, de inbeslagneming en de confiscatie van opbrengsten van misdrijven en de Overeenkomst van de Raad van Europa inzake het witwassen, de opsporing, de inbeslagneming en de confiscatie van opbrengsten van misdrijven en de financiering van het terrorisme ondertekend en bekrachtigd.

De inbeslagneming is mogelijk op grond van de artikelen 35 tot 35^{ter} van het Wetboek van Strafvordering.

Dit Verdrag bepaalt dat kan worden voorzien in maatregelen van reglementaire of administratieve aard, zoals het tijdelijke of definitieve verbod opgelegd aan een overtreder om een handels- of beroepsactiviteit uit te oefenen die verband houdt met het strafbaar feit; de ontbinding; de tijdelijke dan wel permanente sluiting van enige vestiging.

Voor de rechtspersonen kan in het Belgische recht kan, worden verwezen naar de artikelen 7bis, 35 tot 37bis en, in geval van mensenhandel, naar artikel 433^{novies} van het Strafwetboek.

Wat mensenhandel betreft (waarbij alle doeleinden van uitbuiting worden beoogd), zijn het verbod van beroepsactiviteit en de sluiting als sanctie opgenomen in het Strafwetboek sinds de inwerkingtreding van de wet van 31 mei 2016 tot verdere uitvoering van de Europese verplichtingen op het vlak van seksuele uitbuiting van kinderen, kinderpornografie, mensenhandel en hulpverlening bij illegale binnenkomst, illegale doortocht en illegaal verblijf (zie artikel 433^{novies} van het Strafwetboek).

Deze beide bijkomende straffen zijn echter niet voorzien in de wetten van 1986 en 2008 (in tegenstelling tot bijvoorbeeld artikel 74 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtalige embryo's en de gameten).

Op administratief vlak bestaat wel, de mogelijkheid tot intrekking van het visum van een beroepsbeoefenaar¹. Mits bepaalde voorwaarden zijn

des articles 42 à 43^{quater} et, en présence de traite, 433^{novies} du Code pénal. De plus, la Belgique a signé et ratifié la Convention relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime, ainsi que celle Convention du Conseil de l'Europe relative au blanchiment, au dépistage, à la saisie et à la confiscation des produits du crime et au financement du terrorisme.

La saisie est possible sur base des articles 35 à 35^{ter} du Code d'instruction criminelle.

La présente Convention prévoit que des mesures de nature réglementaire ou administrative peuvent être prévues, comme par exemple, l'interdiction permanente ou temporaire faite à un contrevenant d'exercer une activité commerciale ou professionnelle en lien avec l'infraction commise, la dissolution ou encore la fermeture temporaire ou définitive de tout établissement.

En droit belge, à l'égard des personnes morales, il peut être renvoyé aux articles 7bis, 35 à 37bis et, en cas de traite, 433^{novies} du Code pénal.

En matière de traite (toutes les finalités d'exploitation sont visées), les sanctions d'interdiction d'activité professionnelle et de fermeture sont prévues dans le Code pénal depuis l'entrée en vigueur de la loi du 31 mai 2016 complétant la mise en œuvre des obligations européennes en matière d'exploitation sexuelle des enfants, de pédopornographie, de traite des êtres humains et d'aide à l'entrée, au transit et au séjour irréguliers (voir article 433^{novies} du Code pénal).

Ces deux peines accessoires ne sont cependant pas prévues dans les lois de 1986 et de 2008 (contrairement par exemple à l'article 74 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes).

Cependant, sur le plan administratif, la possibilité de retirer le visa à un praticien professionnel² existe. Moyennant certaines conditions, l'autorité compétente

¹ Voor een geneesheer houdt de erkenning enkel de erkenning van zijn diploma in. Om zijn beroep wettig te kunnen uitoefenen in België, moet hij beschikken over een visum nadat de erkenning is toegekend. De provinciale medische commissies kunnen nagaan of de beroepsbeoefenaars (KB nr.78) over voldoende fysieke en psychische vaardigheden beschikken om de uitoefening van hun beroep zonder enig risico voort te zetten. In het tegenovergestelde geval trekt de desbetreffende provinciale medische commissie het visum in of verbindt zij de handhaving ervan aan de voorwaarde dat de betrokkene akkoord gaat met de beperkingen die zij hem oplegt.

vervuld, kan de bevoegde overheid de erkenning intrekken of zelfs de sluiting bevelen van een ziekenhuisdienst die niet beantwoordt aan de erkenningsnormen (zie de artikelen 74, 75 en 76 van de gecoördineerde wet van 10 juli 2008 op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen). Tot slot kunnen ook de beroepsordes sancties opleggen aan de beroepsbeoefenaars.

Het zou coherent zijn om ook het verbod en de sluiting te voorzien in geval van orgaanhandel.

Artikel 13 – Verzwarende omstandigheden

Artikel 13 voorziet in een aantal verzwarende omstandigheden waarmee de nationale rechters rekening moeten kunnen houden bij de veroordeling van de daders. Het gaat om het strafbaar feit:

- a. dat heeft geleid tot het overlijden van het slachtoffer of dat zijn lichamelijke en geestelijke gezondheid heeft aangetast;
- b. dat werd begaan door personen die misbruik maken van hun positie;
- c. dat werd begaan in het kader van een criminele organisatie;
- d. dat werd begaan door een persoon die al werd veroordeeld voor in het Verdrag bedoelde feiten;
- e. dat werd begaan tegen een kind of enige andere bijzonder kwetsbare persoon.

Met de term "slachtoffer" hebben de opstellers van het Verdrag zowel de donoren als de ontvangers bedoeld.

De Partijen worden verzocht erop toe te zien dat de nationale rechters rekening zouden kunnen houden met die verzwarende omstandigheden (voor zover zij niet reeds een wezenlijk bestanddeel van het strafbaar feit uitmaken) bij de veroordeling van de daders, al zijn zij evenwel niet verplicht om ze toepassing te laten vinden.

In het Belgische recht zijn de omstandigheden waarop deze bepaling doelt reeds ofwel wezenlijke bestanddelen van het misdrijf (zo wordt deelname aan een criminele organisatie strafbaar gesteld bij artikel 324ter van het Strafwetboek), ofwel de omstandigheid van herhaling op grond van de artikelen 53 tot 57bis

peut retirer l'agrément, voire ordonner la fermeture d'un service hospitalier qui ne répond pas aux normes d'agrément (voir les articles 74, 75 et 76 de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008). Enfin, des sanctions peuvent être imposées aux praticiens par les ordres professionnels.

Il serait cohérent de prévoir l'interdiction et la fermeture également en cas de trafic d'organes.

Article 13 – Circonstances aggravantes

L'article 13 prévoit un certain nombre de circonstances aggravantes dont les juges nationaux doivent pouvoir tenir compte lors de la condamnation des auteurs. Il s'agit des cas suivants :

- a. l'infraction a causé le décès de la victime ou a porté gravement atteinte à sa santé physique ou mentale ;
- b. l'infraction a été commise par une personne abusant de sa position ;
- c. l'infraction a été commise dans le cadre d'une organisation criminelle ;
- d. l'auteur a déjà été condamné pour des infractions établies conformément à la présente Convention ;
- e. l'infraction a été commise à l'encontre d'un enfant ou de toute autre personne particulièrement vulnérable.

Par le mot « victime », les auteurs de la Convention visaient tant les donneurs que les receveurs.

Les Parties sont appelées à veiller à ce que les juges nationaux puissent tenir compte de ces circonstances aggravantes (pour autant qu'elles ne soient pas déjà des éléments constitutifs de l'infraction) lors de la condamnation des auteurs mais ils n'ont néanmoins pas l'obligation de les appliquer.

En droit belge, les circonstances visées par cette disposition sont déjà soit des éléments constitutifs de l'infraction (par exemple, la participation à une organisation criminelle est incriminée à l'article 324ter du Code pénal), soit la circonstance de récidive sur base des articles 53 à 57bis du Code pénal ou de

²Pour un médecin, l'agrément ne représente que la reconnaissance de son diplôme. Pour exercer légalement en Belgique, il doit disposer d'un visa, après l'octroi de l'agrément. Les commissions médicales provinciales peuvent contrôler que les praticiens professionnels (AR n°78) disposent des aptitudes physiques et psychiques suffisantes pour poursuivre, sans risque, l'exercice de leur profession. Dans le cas contraire, la Commission médicale provinciale concernée retire le visa au praticien ou subordonne son maintien à l'acceptation par l'intéressé de limitations qu'elle lui impose.

van het Strafwetboek of van artikel 18 van de wet van 1986 of van artikel 24, §2, van de wet van 2008), ofwel verzwarende omstandigheden van het misdrijf van mensenhandel (bijvoorbeeld de minderjarigheid of de kwetsbare toestand van het slachtoffer, het gebruikelijke karakter van het misdrijf, de ernstige aantasting van de gezondheid van het slachtoffer, het overlijden ervan, de feiten gepleegd in het kader van een criminele organisatie).

Omwille van de harmonisatie van de wetgevingen is het wenselijk om, voor zover mogelijk, te voorzien in de omstandigheden die zijn aangehaald in het Verdrag.

Artikel 14 – Vroegere veroordelingen

Artikel 14 voorziet in de mogelijkheid voor de Staten om bij het vaststellen van de strafmaat rekening te houden met de definitieve veroordelingen die uitgesproken zijn in een andere Staat die Partij is bij het Verdrag wegens strafbare feiten die conform het Verdrag zijn vastgesteld.

Volgens paragraaf 99 van het toelichtend verslag bij het Verdrag kunnen de Partijen, voor de uitvoering van deze bepaling, in hun nationale wetgeving bepalen dat de vroegere buitenlandse veroordelingen strafverzwaring meebrengen. Zij kunnen tevens bewerkstelligen dat de rechtbanken, in het kader van hun algemene bevoegdheid om de individuele omstandigheden te beoordelen die de strafmaat bepalen, rekening houden met die veroordelingen.

Het Verdrag verplicht de Partijen echter niet om de 'internationale herhaling' te voorzien in het hun wetgeving, noch verplicht het de rechtbanken of de parketten stappen te ondernemen om vast te stellen de vervolgte personen het voorwerp hebben uitgemaakt van definitieve veroordelingen uitgesproken door een andere Partij.

Overeenkomstig de huidige artikelen 57bis en 99bis van het Strafwetboek kan de strafrechter weliswaar reeds rekening houden met veroordelingen die zijn uitgesproken door een strafrechter van een andere lidstaat van de Europese Unie, maar die mogelijkheid bestaat volgens het geldende interne recht niet voor veroordelingen die zijn uitgesproken door een strafrechter in andere staten die partij zijn bij het Verdrag.

Vandaar dat een wet expliciet in deze mogelijkheid zou moeten voorzien voor de straftoemeting, en dit

l'article 18 de la loi de 1986 ou de l'article 24, §2, de la loi de 2008), soit des circonstances aggravantes de l'infraction de traite des êtres humains (par exemple, la minorité ou la vulnérabilité de la victime, le caractère habituel de l'infraction, l'atteinte grave à la santé de la victime, le décès de celle-ci, les faits commis dans le cadre d'une organisation criminelle).

Dans un esprit d'harmonisation des législations, il est opportun de prévoir, dans la mesure du possible, les circonstances aggravantes citées par la Convention.

Article 14 – Condamnations antérieures

L'article 14 prévoit la possibilité pour les Etats de prendre en compte, dans le cadre de l'appréciation de la peine, les condamnations définitives prononcées dans un autre Etat Partie à la Convention pour des infractions établies conformément à celle-ci.

D'après le paragraphe 99 du Rapport explicatif de la Convention, afin de mettre cette disposition en application, les Parties peuvent prévoir dans leur législation nationale que les condamnations antérieures étrangères emportent augmentation de la peine. Elles peuvent également faire en sorte que les tribunaux, dans le cadre de leur compétence générale pour évaluer les circonstances individuelles déterminant le niveau de la peine, prennent ces condamnations en compte.

Cependant, la Convention n'impose pas aux Etats ni de prévoir la récidive internationale dans leur législation, ni aux tribunaux ou aux parquets d'entreprendre des démarches afin d'établir si les personnes poursuivies ont fait l'objet de condamnations définitives prononcées par une autre Partie.

Conformément aux articles 57bis et 99bis actuels du Code pénal, le juge pénal peut certes déjà prendre en considération des condamnations prononcées par un juge pénal d'un autre Etat membre de l'Union européenne, mais cette faculté n'existe pas, en vertu du droit interne en vigueur, pour des condamnations prononcées par un juge pénal dans d'autres Etats qui sont parties à la Convention.

Dès lors, une loi doit prévoir expressément cette faculté pour déterminer la peine, en tout cas pour les

zeker voor wat betreft de misdrijven die worden ingesteld ter uitvoering van dit Verdrag.

Hoofdstuk III – Strafprocesrecht

Dit hoofdstuk is gewijd aan de aspecten met betrekking tot de fases van onderzoek en vervolging van de strafbare feiten.

Artikel 15 – Inleiding en voortzetting van de procedure

Artikel 15 vergemakkelijkt de vervolgingen met betrekking tot de misdrijven die conform het Verdrag zijn vastgelegd door te waarborgen dat zij kunnen worden uitgevoerd zonder klacht van het slachtoffer.

Dat is uiteraard het geval in België waar het beginsel geldt van de ambtshalve vervolging van misdrijven door het openbaar ministerie.

Artikel 16 – Strafrechtelijke onderzoeken

In artikel 16 garandeert de Verdragspartij dat het onderzoek en de vervolging doeltreffend zijn door te voorzien in speciale onderzoekstechnieken, zoals het financieel onderzoek, geheime operaties en leveringen onder toezicht, daarbij rekening houdend met het proportionaliteitsbeginsel.

Een wijziging van de lijst van misdrijven, bedoeld in artikel 90^{ter} van het Wetboek van strafvordering, zou wenselijk zijn om in voorkomend geval te kunnen overgaan tot telefoontaps in geval van orgaanhandel. Die lijst omvat reeds mensenhandel met als doeleinde het wegnemen van organen.

Artikel 17 – Internationale samenwerking

Dit artikel behandelt de wederzijdse rechtshulp in strafzaken en de uitlevering. De Partijen moeten elkaar zoveel mogelijk bijstand verlenen bij onderzoeken, strafprocedures, daaronder begrepen de uitvoering van maatregelen inzake inbeslagneming en verbeurdverklaring, of uitleveringsprocedures met betrekking tot de misdrijven vastgelegd conform het Verdrag, zulks volgens de nadere regels waarin is voorzien in de van toepassing zijnde verdragen of overeenkomsten inzake wederzijdse rechtshulp. Bij gebreke van dergelijke overeenkomsten dient dit Verdrag als basis om de gerechtelijke samenwerking te verlenen.

Hoofdstuk IV – Beschermingsmaatregelen

infractions établies en exécution de la Convention.

Chapitre III - Droit pénal procédural

Ce chapitre est consacré aux aspects relatifs aux phases d'enquête et de poursuites des infractions.

Article 15 – Mise en œuvre et poursuite de la procédure

L'article 15 facilite les poursuites relatives aux infractions établies conformément à la Convention en assurant qu'elles puissent s'exercer sans plainte de la victime.

C'est évidemment le cas en Belgique où le principe est celui des poursuites d'office des infractions par le Ministère public.

Article 16 – Enquêtes pénales

Dans l'article 16, l'Etat partie garantit l'enquête et la poursuite efficaces en prévoyant par exemple le recours à des techniques d'investigation spéciales conformément au droit interne de la Partie concernée, telles que des enquêtes financières, des opérations sous couverture et des livraisons contrôlées, en tenant compte du principe de proportionnalité.

Une modification de la liste des infractions prévue à article 90^{ter} du Code d'Instruction criminelle serait opportune afin de pouvoir, le cas échéant, procéder à des écoutes téléphoniques en cas de trafic d'organes. Cette liste vise déjà la traite des êtres humains en vue de prélèvement d'organes.

Article 17 – Coopération internationale

Cet article traite de l'entraide pénale et de l'extradition. Les Parties doivent s'accorder l'assistance la plus large possible pour toute enquête, procédure pénale, y compris l'exécution de mesures de saisie et de confiscation, ainsi que pour les procédures d'extradition relatives aux infractions établies conformément à la Convention selon les modalités prévues par les traités ou accords d'entraide applicables. En l'absence de tels accords, la présente Convention sert de base pour accorder la coopération judiciaire.

Chapitre IV – Mesures de protection

De bescherming van en de bijstand aan slachtoffers van misdrijven behoren reeds lang tot de prioriteiten van de Raad van Europa. De situatie van slachtoffers kwam overigens tevens aan bod in verschillende gespecialiseerde verdragen. Gelet op de potentieel ernstige gevolgen voor de slachtoffers bepaalt het Verdrag een specifieke bescherming.

Er moet worden benadrukt dat de term "slachtoffer" niet omschreven is in het Verdrag betreffende de orgaanhandel, in tegenstelling tot de Verdragen betreffende mensenhandel, seksueel misbruik en Medicrime. Het toelichtend verslag benadrukt: *"de onderhandelaren waren van mening dat het verkieslijk was om de Partijen zelf te laten bepalen, met inachtneming van hun nationale recht, wie kan beschouwd worden als slachtoffer van de handel in menselijke organen"* (nr. 111). In concreto staat het de landen vrij om bedrogen of misbruikte donoren - ook al zijn zij schadeloos gesteld - en bedrogen ontvangers die besmet of geïnfecteerd zouden raken, al dan niet te kwalificeren als slachtoffer.

In het Belgische recht bestaat er geen generieke definitie van het begrip "slachtoffer". De invulling ervan hangt af van de fase van de gerechtelijke procedure en van de keuze van het slachtoffer voor de strafrechtelijke of burgerrechtelijke weg om schadevergoeding te verkrijgen.

Voorts moet men in het achterhoofd houden dat tal van donoren, naargelang de omstandigheden, gekwalificeerd zullen kunnen worden als slachtoffer van mensenhandel. Daartoe moeten de wezenlijke bestanddelen van het misdrijf van mensenhandel aanwezig zijn. Ter herinnering: het betreft een handeling zoals de werving van het slachtoffer, en het doeleinde van uitbuiting, hier de intentie om organen weg te nemen bij het slachtoffer in strijd met de wetten van 1986 of 2008.

Artikel 18 – Bescherming van de slachtoffers

Op grond van artikel 18, geïnspireerd op artikel 19 van het Medicrime-verdrag, moeten de Partijen de bescherming van de rechten en belangen van slachtoffers garanderen door middel van specifieke maatregelen. De Staten beschikken wel over een ruime beoordelingsvrijheid bij de toepassing van deze bepaling want voor dergelijke maatregelen, die inzonderheid de schadeloosstelling van slachtoffers betreffen, geldt de nationale wetgeving.

Wat betreft het recht op schadeloosstelling, bedoeld in punt c, houdt de bepaling geen verplichting in voor de

La protection et l'assistance aux victimes d'infractions sont depuis longtemps inscrites à l'ordre du jour des priorités du Conseil de l'Europe. Par ailleurs, la situation des victimes a également été abordée dans plusieurs conventions spécialisées. Compte tenu des conséquences graves pour les victimes, une protection est prévue dans la Convention.

Il importe de souligner que le terme « victime » n'est pas défini dans la Convention sur le trafic d'organes, contrairement aux Conventions TEH, Abus sexuels et Medicrime. Le Rapport explicatif souligne que *« les négociateurs ont estimé qu'il était préférable de laisser les Parties déterminer elles-mêmes, dans le respect de leur droit interne, les personnes pouvant être considérées comme victimes du trafic d'organes humains »* (n°111). Concrètement, les pays seront libres de qualifier ou non de victimes des donneurs trompés ou abusés – fussent-ils rémunérés – et des receveurs trompés qui rentreraient contaminés ou infectés.

En droit belge, il n'existe pas de définition générique du terme « victime ». Le contenu de cette notion dépend de la phase de la procédure judiciaire et du choix de la victime qui peut choisir ou la voie pénale ou la voie civile pour être indemnisée.

Par ailleurs, il est important de garder à l'esprit que de nombreux donneurs pourront, selon les circonstances, être qualifiés de victimes de traite des êtres humains. Pour cela, les éléments constitutifs de l'infraction de la traite devront être réunis. Pour rappel, il s'agit de l'action telle que le recrutement de la victime, et la finalité d'exploitation, ici l'intention de faire réaliser un prélèvement d'organes sur la victime en violation des lois de 1986 ou de 2008.

Article 18 – Protection des victimes

En vertu de l'article 18 qui est inspiré de l'article 19 de la Convention de Medicrime, les Parties doivent garantir la protection des droits et intérêts des victimes par des mesures spécifiques. Les Etats disposent cependant d'une large marge de manœuvre dans la mise en œuvre de cette disposition puisque ces mesures, qui concernent notamment le dédommagement des victimes, sont soumises à la législation interne.

En ce qui concerne le droit à une indemnisation prévu au point c, la disposition n'oblige pas les Parties à

Partijen om een fonds voor de schadeloosstelling van de slachtoffers op te richten. Het toelichtend verslag verduidelijkt daarnaast: "Het concept van schadeloosstelling beoogt de toekenning van een geldelijke compensatie voor de geleden schade. Die schade omvat zowel de materiële schade (bijvoorbeeld de kosten voor geneeskundige verzorging) als de morele schade ingevolge het leed dat werd berokkend. Overeenkomstig dat lid is het recht op schadeloosstelling van de slachtoffers een recht dat wordt uitgeoefend ten aanzien van de daders van het strafbaar feit. Zij moeten dus de slachtoffers schadeloosstellen." (nr. 113).

Wij willen benadrukken dat de donoren voor wie redelijke gronden bestaan om aan te nemen dat zij het slachtoffer van mensenhandel zijn, toegang tot dringende medische verzorging moeten kunnen krijgen op grond van artikel 12 van het Verdrag van Warschau³.

In het Belgische recht kunnen de slachtoffers zich richten tot de diensten slachtofferonthaal van de Justitiehuizen voor wat betreft informatie over het gerechtelijk dossier en overeenkomstig de bepalingen van de COL 6/2012, rekening houdend met het feit dat zij in opdracht werken van de magistraat. De slachtoffers worden ook algemeen geïnformeerd over hun rechten en mogelijkheden via de attesten van klachtneerlegging (COL 1/2009, binnenkort gereviseerde versie van 13 november 2014) en op andere momenten van de procedure (bv mededeling van de gerechtsdag, informatie over sepot als ze statuut van benadeelde persoon hebben gekozen). Daarnaast kunnen zij zich ook richten tot de 'diensten slachtofferhulp' van de Gemeenschappen voor psychologische ondersteuning en hulp.

In het kader van het Verdrag kunnen de slachtoffers zich bovendien wenden tot de drie erkende opvangcentra in België voor juridische en administratieve informatie of voor psychologische, sociale of medische bijstand.

In verband met punt c (recht op schadeloosstelling) kunnen de volgende drie punten worden aangestipt.

Ten eerste kunnen de slachtoffers van orgaanhandel schadeloosstelling vanwege de dader verkrijgen via een rechtsvordering. De slachtoffers van dergelijke

mettre en place un fonds d'indemnisation pour les victimes. Le rapport explicatif précise en outre que: « Le concept d'indemnisation vise la réparation pécuniaire du préjudice subi. Ce préjudice recoupe à la fois le préjudice matériel (par exemple, le coût des soins médicaux) et le préjudice moral dû à la souffrance subie. Au titre de cet alinéa, le droit à l'indemnisation des victimes est un droit qui s'exerce à l'égard des auteurs de l'infraction. Ce sont donc ceux-ci qui ont la charge d'indemniser les victimes.» (n°113).

Soulignons que les donneurs pour lesquels il existe des motifs raisonnables de croire qu'ils sont victimes de TEH, doivent pouvoir bénéficier de l'accès aux soins médicaux urgents, sur base de l'article 12 de la Convention de Varsovie⁵.

En droit belge, les victimes peuvent se tourner vers les services d'accueil des victimes des maisons de justice pour obtenir des informations sur le dossier judiciaire, conformément aux dispositions de la COL 6/2012 et compte tenu du fait qu'ils opèrent dans le cadre du mandat du magistrat. Les victimes sont également informées de manière générale sur leurs droits et possibilités via les attestations de dépôt de plainte (COL X/2009, prochainement version révisée du 13 novembre 2014) et à d'autres moments de la procédure (par exemple, communication de la date de l'audience, informations relatives au classement sans suite si elles ont opté pour le statut de personnes lésées). Elles peuvent par ailleurs aussi s'adresser aux services d'aide aux victimes des Communautés pour bénéficier d'un soutien et d'une aide psychologiques.

Dans le cadre de la traite, les victimes peuvent en outre s'adresser aux trois Centres d'accueil reconnus en Belgique, pour obtenir des informations juridiques et administratives ou un soutien psychologique, social ou médical.

Par rapport au point c (droit à une indemnisation), on peut mentionner les trois points suivants.

Tout d'abord, les victimes du trafic d'organes peuvent obtenir une indemnisation de l'auteur par une action en justice. Les victimes de traite peuvent en outre être

³ Volledige medische hulp is voorbehouden aan de slachtoffers met het "statuut van slachtoffer van mensenhandel", waardoor zij wettelijk kunnen verblijven op het grondgebied (toelichtend verslag bij het Verdrag van Warschau, nr.157).

⁵ L'aide médicale complète est réservée aux victimes qui bénéficient du « statut de victime de TEH » qui leur permet de résider légalement sur le territoire (rapport explicatif de la Convention de Varsovie, n°157).

handel kunnen daarnaast geïnformeerd worden over hun rechten en bij hun stappen begeleiding krijgen vanwege een van de opvangcentra. Zij, of het Federaal Migratiecentrum (Myria), kunnen zelfs namens hen in rechte optreden.

Ten tweede voorziet het Belgische recht niet in een bijzonder fonds voor de schadeloosstelling van slachtoffers van de strafbare feiten die in dit Verdrag zijn bedoeld. Wel voorziet de wet van 31 maart 2010 betreffende de vergoeding van schade als gevolg van gezondheidszorg in de oprichting, in algemene zin, van een Fonds voor de Medische Ongevallen⁴. De voornoemde wet zou kunnen worden toegepast wanneer de verstrekking van gezondheidszorg vanwege een beroepsbeoefenaar of verzorgingsinstelling de schade bij het slachtoffer veroorzaakt heeft.

Tot slot, in subsidiaire orde, voorziet de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen in financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden die in België zijn begaan, die fysieke schade of een zware aantasting van hun gezondheid hebben ondergaan, en waarbij het gaat om een onbekende of onvermogen dader van de feiten (artikel 30 ev.). Deze wet zou kunnen worden toegepast wanneer de donor (slachtoffer van handel) gedwongen werd om de wegneming te ondergaan.

Het Belgische recht is dus conform.

Artikel 19 – Statuut van de slachtoffers in de strafrechtelijke procedures

Artikel 19 omvat een niet-exhaustieve lijst van de noodzakelijke maatregelen ter bescherming van de slachtoffers tijdens het onderzoek en de procedure. Die algemene beschermingsmaatregelen gelden in alle stadia van de strafrechtspleging, gedurende zowel de onderzoeksfase (begeleiding vanwege een politiedienst of een gerechtelijke autoriteit) als de strafrechtelijke procedure.

De inhoud ervan is overgenomen uit het Medicrime-verdrag en, in mindere mate, uit de Europese

informées sur leurs droits et être accompagnées dans leurs démarches, par un des centres d'accueil. Ceux-ci ou le Centre Fédéral Migration (Myria) peuvent même ester en justice en leur nom.

Ensuite, le droit belge ne prévoit pas de fonds spécial d'indemnisation pour les victimes des infractions visées par la présente Convention. Cependant, la loi du 31 mars 2010 relative à l'indemnisation des dommages résultant de soins de santé institue de manière générale un Fonds des accidents médicaux⁶. La loi précitée pourrait trouver à s'appliquer lorsque la prestation de soin d'un professionnel ou d'une institution de soins de santé a causé le dommage de la victime.

Enfin, à titre subsidiaire, la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres a prévu une aide financière de l'Etat aux victimes d'actes intentionnels de violence perpétrés en Belgique, qui ont subi un dommage physique ou une atteinte grave à leur santé, dont l'auteur des faits est inconnu ou insolvable (article 30 et sv.). Cette loi pourrait être appliquée lorsque le donneur (victime de traite) a été forcé de subir le prélèvement.

Le droit belge est donc conforme.

Article 19 – Statut des victimes dans les procédures pénales

L'article 19 contient une liste non exhaustive des mesures nécessaires pour protéger les victimes au cours de l'enquête et de la procédure. Ces mesures générales de protection s'appliquent à tous les stades de la procédure pénale, tant durant la phase d'investigation (conduite par un service de police ou par une autorité judiciaire) que pendant la procédure de jugement pénal.

Son contenu a été repris de la Convention Medicrime, et dans une moindre mesure, de la Directive

⁴ Die wet omschrijft als zorgverlener zowel de beroepsbeoefenaar (KB 1978) als de verzorgingsinstelling (wet 2008). Er is geen subsidiariteit. Voor de toepassing van de wet moet inzonderheid de schade haar oorsprong vinden in een verstrekking van gezondheidszorg, waarvoor de zorgverlener al dan niet aansprakelijk wordt gesteld. Er moet dus een causaal verband bestaan tussen de verstrekking (= door een zorgverlener verstrekte diensten met het oog op het bevorderen, vaststellen, behouden, herstellen of verbeteren van de gezondheidstoestand van de patiënt of om de patiënt bij het sterven te begeleiden) en de schade.

⁶ Elle inclut en tant que prestataire de soins, tant le praticien professionnel (AR 1978) que l'institution de soins de santé (loi 2008). Il n'y a pas de subsidiarité. Pour que la loi s'applique, il faut notamment que le dommage trouve sa cause dans une prestation de soin de santé, qui engage ou non la responsabilité du prestataire de soins. Il s'agira donc d'avoir un lien causal entre la prestation (= services dispensés par un prestataire de soins en vue de promouvoir, de déterminer, de conserver, de restaurer ou d'améliorer l'état de santé du patient ou de l'accompagner en fin de vie) et le dommage.

Slachtofferrichtlijn van 2012⁷ (inzonderheid de artikelen 4 en 18).

De maatregelen bedoeld in artikel 19 bestaan reeds in België. Ten aanzien van §1, a), dat voorziet in het recht op informatie betreffende de zaak, beschikt het Belgische recht over het statuut van benadeelde persoon; er kan verwezen worden naar artikel 5*bis* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek en naar Omzendbrief COL 5/2009 van het College van procureurs-generaal bij de hoven van beroep, herziene versie van november 2014, met richtlijnen betreffende de attesten van klachtneerlegging en betreffende de registratie van de verklaringen van benadeelde persoon. Die omzendbrief omvat concrete instructies; de standaarddocumenten die aan het slachtoffer worden bezorgd bij klachtneerlegging refereren daaraan. Voorts moet, overeenkomstig artikel 182 van het Wetboek van strafvordering, algemene informatie over de stand van de procedure worden meegedeeld aan het slachtoffer. Er kan ook verwezen worden naar artikel 63 van voornoemd Wetboek, wat burgerlijke partijstelling betreft, en naar de bepalingen betreffende het slachtofferonthaal binnen de rechtbanken en parketten, zoals uitgewerkt in de gemeenschappelijke omzendbrief COL 16/2012 van 12 november 2012 van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal betreffende het slachtofferonthaal op parketten en rechtbanken, inzonderheid titel 6.6.1. "Specifieke informatie" onder Hoofdstuk 63.6. "Opdrachten van de justitieassistent in een individueel dossier".

Voor §1, b), wat betreft het recht om te worden gehoord, wordt verwezen naar artikel 47*bis*, §1, 2), van het Wetboek van strafvordering. Artikel 61*quinqüies* van het Wetboek van strafvordering geeft de burgerlijke partij het bijkomende recht om de onderzoeksrechter te verzoeken bijkomende onderzoekshandelingen te verrichten. Wat de minderjarigen betreft, wordt verwezen naar artikel 91*bis* (begeleiding door een vertrouwenspersonen bij het verhoor) en naar de artikelen 92 tot 101 van het Wetboek van strafvordering (betreffende de audiovisuele opname).

Het tweede lid voorziet in de toegang, voor de slachtoffers, tot de gegevens over de relevante gerechtelijke en administratieve procedures. Artikel 3*bis* van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering bekrachtigt dat recht op informatie.

européenne de 2012 sur les victimes⁸ (notamment les articles 4 et 18).

Les mesures prévues à l'article 19 existent déjà en Belgique. Par rapport au §1^{er}, a), qui prévoit le droit de recevoir des informations relatives à l'affaire, le droit belge dispose du statut de personne lésée ; il peut être renvoyé à l'article 5*bis* du Titre préliminaire au Code d'instruction criminelle et à la Circulaire COL 5/2009 du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel, version révisée en novembre 2014, contenant des directives relatives aux attestations de dépôt de plainte, et à l'enregistrement des déclarations de personne lésée. Cette circulaire donne des instructions concrètes et les documents modèles qui sont remis à la victime lors d'un dépôt de plainte y font référence. Par ailleurs, en vertu de l'article 182 du Code d'instruction criminelle, des informations générales sur l'état de la procédure doivent être communiquées à la victime. Il peut être aussi renvoyé à l'article 63 du Code précité en matière de constitution de partie civile, et aux dispositions relatives à l'accueil des victimes au sein des tribunaux et parquets, comme élaborées par la Circulaire commune n° 16/2012 du 12 novembre 2012 du ministre de la justice et du Collège des procureurs généraux près les cours d'appel relative à l'accueil des victimes au sein des parquets et des tribunaux et en particulier le titre 6.6.1. 'Information spécifique' du Chapitre 6.6., « Missions de l'assistant de justice dans le cadre du dossier individuel ».

Sur le §1, b), relatif au droit d'être entendu, il est renvoyé à l'article 47*bis*, § 1, 2), du Code d'Instruction criminelle. En ce qui concerne la partie civile, l'article 61*quinqüies* du Code d'Instruction criminelle lui donne le droit supplémentaire de demander au juge d'instruction l'accomplissement des actes d'instruction complémentaires. En ce qui concerne les mineurs, il est renvoyé à l'article 91*bis* (assistance d'une personne de confiance lors de l'audition) et aux articles 92 à 101 du Code d'Instruction criminelle (relative à l'enregistrement audiovisuel).

Le paragraphe 2 prévoit l'accès des victimes aux informations sur les procédures judiciaires et administratives pertinentes. L'article 3*bis* du Titre préliminaire au Code d'instruction criminelle consacre un tel droit à l'information.

⁷ Richtlijn 2012/29/EU van 25 oktober 2012 tot vaststelling van minimumnormen voor de rechten, de ondersteuning en de bescherming van slachtoffers van strafbare feiten, en ter vervanging van Kaderbesluit 2001/220/JBZ van de Raad

⁸ Directive 2012/29/UE du 25 octobre 2012 établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité et remplaçant la décision-cadre 2001/220/JAI du Conseil

Voor het derde lid moet het onderscheid gemaakt worden tussen de juridische eerstelijnsbijstand en de juridische tweedelijnsbijstand (zie artikel 508/1 van het Gerechtelijk Wetboek):

"1° juridische eerstelijnsbijstand: de juridische bijstand die verleend wordt in de vorm van praktische inlichtingen, juridische informatie, een eerste juridisch advies of de verwijzing naar een gespecialiseerde instantie of organisatie;

2° juridische tweedelijnsbijstand: de juridische bijstand die wordt verleend aan een natuurlijke persoon in de vorm van een omstandig juridisch advies, bijstand al dan niet in het kader van een procedure of bijstand bij een geding, met inbegrip van de vertegenwoordiging in de zin van artikel 728;"

De juridische eerstelijnsbijstand wordt geregeld door de artikelen 508/5 en 508/6 van het Gerechtelijk Wetboek. De organisatie van de juridische eerstelijnsbijstand is toevertrouwd aan de commissies voor juridische bijstand en wordt verzekerd door rechtsbeoefenaars, veelal advocaten. Er vinden zittingen plaats in de gerechtsgebouwen, de vrederechten, de justitiehuizen en in sommige gemeentelijke administraties, OCMW's of vzw's die over een juridische dienst beschikken. De juridische eerstelijnsbijstand is kosteloos en toegankelijk voor iedereen, er gelden geen inkomensvoorwaarden.

De juridische tweedelijnsbijstand maakt het onder bepaalde voorwaarden mogelijk om een advocaat toegewezen te krijgen, en wiens kosten geheel of gedeeltelijk gratis zullen zijn. Zie de artikelen 508/7 tot 508/18 van het Gerechtelijk Wetboek, en het koninklijk besluit van 18 december 2003 tot vaststelling van de voorwaarden van de volledige of gedeeltelijke kosteloosheid van de juridische tweedelijnsbijstand en de rechtsbijstand.

Wat §5 betreft, is erin voorzien dat niet-gouvernementele organisaties de slachtoffers van mensenhandel kunnen bijstaan en/of helpen tijdens de strafprocedures. Krachtens artikel 11, §5 van de wet van 13 april 1995 kunnen de erkende organisaties in rechte optreden namen die slachtoffers.

Het Belgische recht is dus conform.

Artikel 20 – Bescherming van de getuigen

Het toelichtend verslag bij het Verdrag benadrukt: *"122. Artikel 20 is ontleend aan artikel 24, eerste lid, van het Verdrag van de Verenigde Naties tegen*

Pour le paragraphe 3, il convient de distinguer l'aide juridique de premier ligne et l'aide juridique de deuxième ligne (voir l'article 508/1 du Code judiciaire) :

« 1° aide juridique de première ligne : l'aide juridique accordée sous la forme de renseignements pratiques, d'information juridique, d'un premier avis juridique ou d'un renvoi vers une instance ou une organisation spécialisées;

2° aide juridique de deuxième ligne : l'aide juridique accordée à une personne physique sous la forme d'un avis juridique circonstancié ou l'assistance juridique dans le cadre ou non d'une procédure ou l'assistance dans le cadre d'un procès y compris la représentation au sens de l'article 728; ».

L'aide juridique de premier ligne est réglé par les articles 508/5 et 508/6 du Code judiciaire. L'organisation de l'aide juridique de première ligne est confiée aux commissions d'aide juridique et est assurée par des professionnels du droit, le plus souvent des avocats. Des permanences se tiennent dans les palais de justice, les justices de paix et les maisons de justice ainsi qu'auprès de certaines administrations communales, CPAS ou asbl qui disposent d'un service juridique. L'aide juridique de première ligne est gratuite et accessible à tous, sans condition de revenus.

L'aide juridique de deuxième ligne permet, sous certaines conditions, d'obtenir la désignation d'un avocat, dont les frais seront totalement ou partiellement gratuits. Il est renvoyé aux articles 508/7 à 508/18 du Code judiciaire, et à l'arrêté royal du 18 décembre 2003 déterminant les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire.

Relativement au §5, il est prévu que des organisations non gouvernementales puissent assister et /ou aider les victimes de TEH au cours des procédures pénales. En vertu de l'article 11, § 5, de la loi du 13 avril 1995, les organisations agréées peuvent ester en justice au nom de ces victimes.

Le droit belge est donc conforme.

Article 20 – Protection des témoins

Le Rapport explicatif de la Convention souligne que : *« 122.L'article 20 s'inspire de l'article 24, paragraphe 1, de la Convention des Nations Unies contre la*

transnationale georganiseerde misdaad (Verdrag van Palermo) van 2000. (...)

123. *Er moet worden opgemerkt dat de verplichting voor de Partijen om de slachtoffers te beschermen wordt begrensd met de bewoordingen "volgens de middelen die voorhanden zijn en overeenkomstig de voorwaarden zoals bepaald in het nationale recht".*

Het Belgische recht is conform dat artikel, gelet op de volgende drie wetten:

- Wet van 8 april 2002 betreffende de anonimiteit van de getuigen (zie art.75bis, 75ter, 155bis en 155ter, 296/297 van het Wetboek van strafvordering, voor wat betreft de gedeeltelijke anonimiteit van getuigen, en de artikelen 86bis tot 86quinquies, 189bis en 294 van het Wetboek van strafvordering voor de volledige anonimiteit van getuigen);
- Wet van 7 juli 2002 houdende een regeling voor de bescherming van bedreigde getuigen en andere bepalingen (zie artikelen 102 tot 111 van het Wetboek van strafvordering);
- Wet van 2 augustus 2002 betreffende het afnemen van verklaringen met behulp van audiovisuele media (die voorziet in de mogelijkheid om een bedreigde getuige op afstand te verhoren, art. 112 ev. van het Wetboek van strafvordering).

Hoofdstuk V – Preventiemaatregelen

Artikel 21 – Maatregelen op nationaal vlak

Artikel 21, §§1 en 2, voorziet in een transparant en eerlijk systeem voor de toewijzing van organen, de uitwisseling van informatie over de strafbare feiten tussen autoriteiten, de informatie over en vorming van de gezondheidswerkers en agenten (politie, douane,...) met betrekking tot de orgaanhandel, de sensibilisering van het grote publiek met betrekking tot de orgaanhandel en de inherente gevaren. Die bepalingen moeten tegen het licht worden gehouden met de richtlijn van 2011 inzake mensenhandel (inzonderheid artikel 18, dat betrekking heeft op preventie).

Artikel 21, derde lid, verbiedt reclame omtrent de behoefte aan menselijke organen, of de beschikbaarheid ervan, met het doeleinde een profijt te bieden of na te streven. Dat verbod is tevens opgenomen in artikel 13, §3, van de Europese richtlijn van 2010 inzake kwaliteits- en veiligheidsnormen voor menselijke organen, bestemd voor transplantatie.

België maakt deel uit van Eurotransplant, een instantie voor internationale uitwisseling die een optimale uitwisseling van organen moet bevorderen.

criminalité transnationale organisée (Convention de Palermo) de 2000. (...)

123. *Il convient de noter que l'étendue de l'obligation faite aux Parties de protéger les témoins trouve ses limites dans les termes « selon les moyens à sa disposition et conformément aux conditions définies par son droit interne ».*

Le droit belge est conforme à cet article, sur base des trois lois suivantes :

- Loi du 8 avril 2002 relative à l'anonymat des témoins (voir art.75bis, 75ter, 155bis et 155ter, 296/297 du Code d'Instruction criminelle pour l'anonymat partiel des témoins, et les art.86bis à 86quinquies, 189bis et 294 du Code d'Instruction criminelle pour l'anonymat complet de témoins) ;
- Loi du 7 juillet 2002 contenant des règles relatives à la protection des témoins menacés et d'autres dispositions (voir les articles 102 à 111 du Code d'Instruction criminelle) ;
- Loi du 2 août 2002 relative au recueil de déclarations au moyen de médias audiovisuels (qui prévoit la possibilité d'entendre à distance un témoin menacé, art.112 et sv. du Code d'Instruction criminelle).

Chapitre V – Mesures de prévention

Article 21 – Mesures au niveau national

L'article 21, §§1 et 2, vise la création d'un système transparent et équitable d'attribution des organes, l'échange d'informations sur les infractions entre autorités, l'information sur et la formation au trafic d'organes des professionnels de la santé et des agents (de police, des douanes ...), la sensibilisation du public au trafic d'organes et ses dangers. Ces dispositions doivent être mises en perspective avec la Directive de 2011 sur la TEH (notamment l'article 18 qui concerne la prévention).

L'article 21, paragraphe 3, interdit la publicité sur le besoin d'organes ou leur disponibilité en vue d'offrir ou de rechercher un profit. Cette interdiction figure également à l'article 13, §3, de la Directive européenne de 2010 relative aux normes de qualité et de sécurité des organes humains destinés à la transplantation.

La Belgique fait partie d'Eurotransplant. Il s'agit d'un organisme d'échange international destiné à promouvoir un échange optimal d'organes. Cette

Die instelling overkoepelt de transplantatiecentra van de landen die lid zijn (Duitsland, Oostenrijk, België, Luxemburg, Nederland, Slovenië, Kroatië, Hongarije). Haar opdrachten zijn in artikel 13^{quater} van de wet van 1986 vermeld.

In juni 2005 had de federale minister van Volksgezondheid het voornemen om een grootschalige sensibiliseringscampagne op het getouw te zetten, geheel in het teken van orgaandonatie. Sindsdien hebben tal van acties van de FOD Volksgezondheid gezorgd voor meer armslag ten behoeve van de dagelijkse acties van de transplantatiecoördinatoren of van de verenigingen van donorfamilies. De voornaamste doelstellingen van de campagne zijn een doorgedreven sensibilisering voor donatie bij de verschillende doelgroepen van de boodschappen alsook een oproep aan de burgers om dit bespreekbaar te maken met hun naastbestaanden. Jaarlijks wordt een specifieke doelgroep in de kijker geplaatst. Zo richt de campagne 2015-2016 zich specifiek tot de leerlingen uit het lager onderwijs (bijvoorbeeld <http://tuyasdejapense.be/fr/index.html>)

Waar het gaat, in het licht van orgaanhandel, om georganiseerde criminaliteit en strafrechtelijk beleid in ruime zin (preventie, slachtofferbescherming, vervolging) zou het opportuun kunnen zijn om de sensibilisering in overleg tussen Justitie en Volksgezondheid zou gebeuren.

Voorts verbiedt artikel 4 juncto artikel 17, §3 van de wet van 1986 elke maatregel tot het onder de aandacht brengen van de behoefte aan of de beschikbaarheid van organen wanneer daarmee beoogd wordt financiële of vergelijkbare voordelen aan te bieden of te behalen. Daarop staat een gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar en/of een geldboete van 1.000 euro tot 10.000 euro. Advertenties in kranten, op het internet, affiches,... worden hierbij geïnterdiceerd.

De preventie van orgaanhandel zou kunnen worden aangebracht in het kader van de coördinatie in de strijd tegen mensenhandel. Voor zover orgaanhandel nog steeds een specifiek randprobleem is, lijkt het wenselijker om de preventiemaatregelen deel te laten uitmaken van de globale initiatieven die genomen worden in het kader van mensenhandel. Zo kan bijvoorbeeld, op het niveau van preventie van mensenhandel, melding worden gemaakt van het recente initiatief van de FOD's Justitie en Volksgezondheid om een brochure in de ziekenhuizen te verspreiden, voor een betere opsporing van slachtoffers (ongeacht de vorm van uitbuiting).

institution regroupe les centres de transplantation des pays membres (Allemagne, Autriche, Belgique, Luxembourg, Pays-Bas, Slovénie, Croatie, Hongrie). Ses missions sont mentionnées à l'article 13^{quater} de la loi de 1986.

Depuis juin 2005, le Ministre fédéral en charge de la Santé Publique a souhaité mettre sur pied une vaste campagne de sensibilisation entièrement dédiée au don d'organes. Depuis, de nombreuses actions entreprises par le SPF Santé Publique viennent renforcer toutes celles qui sont accomplies au quotidien par les coordinateurs de transplantation ou les associations de familles de donneurs. Les objectifs principaux de cette campagne sont d'améliorer la sensibilisation au don auprès des différents groupes auxquels les messages s'adressent, et d'inviter les citoyens à en parler avec leur proche. En fonction des années, un public cible est visé plus spécifiquement. Par exemple la campagne 2015-2016 s'adresse tout particulièrement aux enfants d'école primaire (par exemple, <http://tuyasdejapense.be/fr/index.html>)

Vis-à-vis du trafic d'organes, s'agissant de criminalité organisée et de politique criminelle au sens large (prévention, protection des victimes, poursuites), il pourrait être opportuun que la sensibilisation se fasse de concert entre la Justice et la Santé publique.

Par ailleurs, l'article 4, combiné à l'article 17, §3, de la loi de 1986 interdit pénalement toute mesure rendant public le besoin ou la disponibilité d'organes, qui a pour but d'offrir ou de rechercher un gain financier ou un avantage comparable ». Les peines prévues sont l'emprisonnement de trois mois à un an et/ou une amende de 1 000 euros à 10 000 euros. Sont visées les annonces dans les journaux, sur internet, les affiches,

La question de la prévention du trafic d'organes pourrait être abordée dans le cadre de la coordination de la lutte contre la TEH. Dans la mesure où le trafic d'organes reste une problématique spécifique et marginale à l'heure actuelle, il peut sembler plus opportuun d'intégrer les mesures de prévention dans les initiatives globales prises dans le cadre de la traite des êtres humains. Par exemple, au niveau de la prévention de la TEH, on peut déjà mentionner l'initiative récente des SPF Justice et Santé publique de distribution d'une brochure aux hôpitaux) destinée à améliorer la détection des victimes (quelle que soit la forme d'exploitation).

Het Belgische recht beantwoordt aan de Europese regels wat artikel 21, §1, a) en b) en §3 betreft. Voor §3 zou het evenwel nuttig kunnen zijn in het Strafwetboek een misdrijf betreffende de reclame op te nemen (met zwaardere straffen dan die die thans in de wet van 1986 zijn voorzien), naar analogie met artikel 380ter van het Strafwetboek, dat voorziet in de bestraffing van reclame voor een aanbod van diensten van seksuele aard, of met artikel 409 van hetzelfde Wetboek, over genitale verminkingen van vrouwen. Er moeten alleszins maatregelen worden genomen om in overeenstemming met artikel 21, §1, c) en §2, van het Verdrag te zijn.

Artikel 22 – Maatregelen op internationaal vlak

Artikel 22 verplicht de Partijen om in zo ruim mogelijke mate samen te werken teneinde de handel in menselijke organen te voorkomen: (i) door aan het Comité van de Partijen, op zijn verzoek, verslag uit te brengen over het aantal gevallen van handel in menselijke organen op het grondgebied van elke Partij; en (ii) door een nationaal aanspreekpunt aan te wijzen dat verantwoordelijk is voor de uitwisseling van informatie van algemene aard, tussen de Partijen, over de handel in menselijke organen.

Die maatregelen werden nodig geacht om de impact van het Verdrag te kunnen beoordelen en om een efficiënte internationale samenwerking te garanderen

Hoofdstuk VI tot IX – Mechanisme voor toezicht, Verhouding tot andere internationale instrumenten, Amendementen aan het Verdrag, Slotbepalingen

De artikelen 23 tot 33 hebben betrekking op het toezichtsmechanisme en op de klassieke slotbepalingen van de Verdragen van de Raad van Europa die geen invloed hebben op Belgisch intern recht.

Het gaat om het toezichtsmechanisme inzake het Verdrag (de artikelen 23 tot 25); de verhouding tot andere internationale instrumenten (artikel 26); de amendementen (artikel 27); de ondertekening en inwerkingtreding (artikel 28); de territoriale toepassing (artikel 29); de voorbehoudsmaatregelen (artikel 30); de minnelijke schikking (artikel 31); de opzegging (artikel 32); de kennisgevingprocedure (artikel 33).

Besluit

Het Belgische recht dat onder de federale

Le droit belge répond au prescrit européen en ce qui concerne l'article 21, §1^{er}, a) et b) et le §3. Pour le §3, il pourrait toutefois être utile de prévoir dans le Code pénal une infraction sur la publicité (et de la sanctionner de peines plus hautes que celles actuellement prévues dans la loi de 1986), par analogie avec l'article 380ter du Code pénal qui punit la publicité pour des offres à caractère sexuel ou l'article 409 du même Code sur les mutilations génitales féminines. Des mesures doivent en tout cas être prises pour se conformer à l'article 21, §1, c) et §2, de la Convention.

Article 22 – Mesures au niveau international

L'article 22 oblige les Parties à coopérer, dans la mesure la plus large possible, dans le but de prévenir le trafic d'organes humains : (i) en faisant rapport, à sa demande, au Comité des Parties sur le nombre de cas de trafic d'organes humains sur le territoire de chaque Partie ; et (ii) en désignant un point de contact national responsable de l'échange, entre les Parties, d'informations de nature générale se rapportant au trafic d'organes humains.

Ces mesures ont été jugées nécessaires pour pouvoir apprécier l'impact de la Convention et pour garantir une coopération internationale efficace.

Chapitre VI à IX – Mécanisme de suivi, Relation avec d'autres instruments internationaux, Amendements à la Convention, Clauses finales

Les articles 23 à 33 concernent le mécanisme de suivi et les clauses finales classiques des conventions du Conseil de l'Europe qui n'ont pas d'incidence sur le droit interne belge.

Il s'agit : du mécanisme de suivi de la Convention (articles 23 à 25) ; des relations avec les autres instruments internationaux (article 26) ; des amendements (article 27) ; de la signature et l'entrée en vigueur (article 28) ; de l'application territoriale (article 29) ; des réserves (article 30) ; du règlement amiable (article 31) ; de la dénonciation (article 32) ; de la procédure de notification (article 33).

Conclusion

Le droit belge relevant des compétences fédérales

bevoegdheid ressorteert, voldoet niet aan alle verplichtingen vervat in het Verdrag van de Raad van Europa. Een voorontwerp van wet betreffende de handel in menselijke organen is al voorbereid om de strafbaarstellingen voorzien in het Verdrag in het Strafwetboek in te voegen, en om de wetten van 1986 en 2008 alsook de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering en het Wetboek van Strafvordering aan te passen. Dit voorontwerp van wet zal in de mate van het mogelijke samen met het huidige voorontwerp van wet in het parlement ingediend worden.

n'est pas conforme à toutes les obligations contenues dans la Convention du Conseil de l'Europe. Un avant-projet de loi relatif au trafic d'organes humains a déjà été préparé pour insérer dans le Code pénal les incriminations prévues par la Convention, et adapter les lois de 1986 et de 2008, ainsi que le Titre préliminaire au Code de Procédure pénale et le Code d'instruction criminelle. Cet avant-projet de loi sera, dans la mesure du possible, introduit au Parlement en même temps que le présent avant-projet.

De minister van Buitenlandse Zaken en
Europese Zaken,

Le ministre des Affaires étrangères et
européennes,



Didier REYNDEERS

De minister van Justitie,

Le ministre de la Justice,

Koen GEENS

De minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid,

La ministre des Affaires sociales et
de la Santé publique,

Maggie DE BLOCK

CONVENTION DU CONSEIL DE L'EUROPE CONTRE LE TRAFIC D'ORGANES HUMAINS

Préambule

Les Etats membres du Conseil de l'Europe et les autres signataires de la présente Convention ;

Ayant à l'esprit la Déclaration universelle des droits de l'homme, proclamée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 10 décembre 1948, et la Convention de sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés fondamentales (1950, STE n° 5) ;

Ayant à l'esprit la Convention pour la protection des Droits de l'Homme et de la dignité de l'être humain à l'égard des applications de la biologie et de la médecine : Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine (1997, STE n° 164) et le Protocole additionnel à la Convention sur les Droits de l'Homme et la biomédecine relatif à la transplantation d'organes et de tissus d'origine humaine (2002, STE n° 186) ;

Ayant à l'esprit le Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants (2000) et la Convention du Conseil de l'Europe sur la lutte contre la traite des êtres humains (2005, STCE n° 197) ;

Considérant que le but du Conseil de l'Europe est de réaliser une union plus étroite entre ses membres ;

Considérant que le trafic d'organes humains constitue une atteinte à la dignité humaine et au droit à la vie et fait peser une grave menace sur la santé publique ;

Déterminés à contribuer de manière significative à l'éradication du trafic d'organes humains par l'instauration de nouvelles infractions venant compléter les instruments juridiques internationaux existant dans le domaine de la traite des êtres humains aux fins de prélèvement d'organes ;

Considérant que le but de la présente Convention est de prévenir et de combattre le trafic d'organes humains et que la mise en œuvre des dispositions de la Convention relatives au droit pénal matériel devrait être effectuée en tenant compte de ce but, ainsi que du principe de proportionnalité ;

Reconnaissant que, pour lutter de manière efficace contre la menace mondiale que constitue le trafic d'organes humains, une coopération internationale étroite entre Etats membres et Etats non membres du Conseil de l'Europe devrait être encouragée,

Sont convenus de ce qui suit :

Chapitre I – But, champ d'application et terminologie

Article 1 – But

La présente Convention vise :

- a à prévenir et à combattre le trafic d'organes humains, en prévoyant l'incrimination de certains actes ;
- b à protéger les droits des victimes des infractions établies conformément à la présente Convention ;
- c à faciliter la coopération aux niveaux national et international pour la lutte contre le trafic d'organes humains.

Afin d'assurer une mise en œuvre efficace de ses dispositions par les Parties, la présente Convention met en place un mécanisme de suivi spécifique.

Article 2 – Champ d'application et terminologie

- 1 La présente Convention s'applique au trafic d'organes humains à des fins de transplantations ou à d'autres fins, et à d'autres formes de prélèvement illicite et d'implantation illicite.
- 2 Aux fins de la présente Convention, les termes :
 - « trafic d'organes humains » désigne toute activité illicite liée à des organes humains telle que visée à l'article 4, paragraphe 1, et aux articles 5, 7, 8 et 9 de la présente Convention ;
 - « organe humain » désigne une partie différenciée du corps humain, constituée de différents tissus, qui maintient, de façon largement autonome, sa structure, sa vascularisation et sa capacité à exercer des fonctions physiologiques ; une partie d'organe est également considérée comme un organe si elle est destinée à être utilisée aux mêmes fins que l'organe entier dans le corps humain, les critères de structure et de vascularisation étant maintenus.

Article 3 – Principe de non-discrimination

La mise en œuvre des dispositions de la présente Convention par les Parties, en particulier le bénéfice des mesures visant à protéger les droits des victimes, doit être assurée sans discrimination aucune fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, l'âge, la religion, les opinions politiques ou toute autre opinion, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance, l'orientation sexuelle, l'état de santé, le handicap ou toute autre situation.

Chapitre II – Droit pénal matériel

Article 4 – Prélèvement illicite d'organes humains

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, lorsque l'acte a été commis intentionnellement, le prélèvement d'organes humains de donneurs vivants ou décédés :
 - a si le prélèvement est réalisé sans le consentement libre, éclairé et spécifique du donneur vivant ou décédé, ou, dans le cas du donneur décédé, sans que le prélèvement soit autorisé en vertu du droit interne ;

- b si, en échange du prélèvement d'organes, le donneur vivant, ou une tierce personne, s'est vu offrir ou a obtenu un profit ou un avantage comparable ;
 - c si, en échange du prélèvement d'organes sur un donneur décédé, une tierce personne s'est vue offrir ou a obtenu un profit ou un avantage comparable.
- 2 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, par une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, préciser qu'il se réserve le droit de ne pas appliquer le paragraphe 1.a du présent article au prélèvement d'organes humains de donneurs vivants, dans des cas exceptionnels et conformément aux garanties ou dispositions appropriées sur le consentement en vertu de son droit interne. Toute réserve faite conformément au présent paragraphe comporte un bref exposé du droit interne pertinent.
 - 3 L'expression « un profit ou un avantage comparable », aux fins du paragraphe 1, b et c, n'inclut pas l'indemnisation du manque à gagner et de toutes autres dépenses justifiables causées par le prélèvement ou par les examens médicaux connexes, ni l'indemnisation en cas de dommage non inhérent au prélèvement d'organes.
 - 4 Chaque Partie doit envisager de prendre les mesures législatives ou autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, le prélèvement d'organes humains de donneurs vivants ou décédés, s'il est réalisé hors du cadre de son système interne de transplantation ou quand le prélèvement est réalisé en violation des principes essentiels des lois ou des réglementations nationales en matière de transplantation. Si une Partie érige des infractions pénales conformément à cette disposition, elle s'efforce également d'appliquer les articles 9 à 22 à ces infractions.

Article 5 – Utilisation d'organes prélevés de manière illicite à des fins d'implantation ou à d'autres fins que l'implantation

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, lorsque l'acte a été commis intentionnellement, l'utilisation d'organes prélevés de manière illicite, telle qu'elle est décrite à l'article 4, paragraphe 1, à des fins d'implantation ou à d'autres fins que l'implantation.

Article 6 – Implantation d'organes hors du système interne de transplantation ou en violation des principes essentiels des lois nationales en matière de transplantation

Chaque Partie doit envisager de prendre les mesures législatives ou autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, lorsque l'acte a été commis intentionnellement, l'implantation d'organes humains de donneurs vivants ou décédés, si cette implantation est réalisée hors du cadre du système interne de transplantation ou lorsque l'implantation est effectuée en violation des principes essentiels des lois ou des réglementations nationales en matière de transplantation. Si une Partie érige des infractions pénales conformément à cette disposition, elle s'efforce également d'appliquer les articles 9 à 22 à ces infractions.

Article 7 – Sollicitation et recrutement illicites, offre et demande d'avantages indus

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, lorsque l'acte a été commis intentionnellement, la sollicitation et le recrutement d'un donneur ou d'un receveur d'organes en vue d'un profit ou d'un avantage comparable pour la personne qui sollicite ou recrute ou pour une tierce personne.

- 2 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, lorsque l'acte a été commis intentionnellement, la promesse, l'offre ou le don, direct ou indirect, par toute personne, d'un avantage indu à des professionnels de la santé, à ses fonctionnaires ou à des personnes qui, à quelque titre que ce soit, dirigent ou travaillent pour une entité du secteur privé, afin que ces personnes procèdent à un prélèvement ou à une implantation d'un organe humain ou facilitent un tel acte, quand un tel prélèvement ou une telle implantation sont effectués dans des circonstances décrites à l'article 4, paragraphe 1, ou à l'article 5 et, le cas échéant, à l'article 4, paragraphe 4, ou à l'article 6.
- 3 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, lorsque l'acte a été commis intentionnellement, le fait pour des professionnels de la santé, ses fonctionnaires ou des personnes qui, à quelque titre que ce soit, dirigent ou travaillent pour une entité du secteur privé, de solliciter ou de recevoir un avantage indu visant à ce que ces personnes procèdent à un prélèvement ou une implantation d'un organe humain ou facilitent un tel acte, quand un tel prélèvement ou une telle implantation sont effectués dans les circonstances décrites à l'article 4, paragraphe 1, ou à l'article 5 et, le cas échéant, à l'article 4, paragraphe 4, ou à l'article 6.

Article 8 – Préparation, préservation, stockage, transport, transfert, réception, importation et exportation d'organes humains prélevés de manière illicite

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale, conformément à son droit interne, lorsque l'acte a été commis intentionnellement :

- a la préparation, la préservation et le stockage des organes humains prélevés de manière illicite visés à l'article 4, paragraphe 1, et, le cas échéant, à l'article 4, paragraphe 4 ;
- b le transport, le transfert, la réception, l'importation et l'exportation des organes humains prélevés de manière illicite, visés à l'article 4, paragraphe 1, et, le cas échéant, à l'article 4, paragraphe 4.

Article 9 – Complicité et tentative

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale toute complicité, lorsqu'elle a été commise intentionnellement, en vue de la commission de toute infraction pénale établie conformément à la présente Convention.
- 2 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour ériger en infraction pénale la tentative intentionnelle de commettre toute infraction pénale établie conformément à la présente Convention.
- 3 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, dans une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, préciser qu'il se réserve le droit de ne pas appliquer, ou de n'appliquer que dans des cas ou conditions spécifiques, le paragraphe 2 en ce qui concerne les infractions établies conformément à l'article 7 et à l'article 8.

Article 10 – Compétence

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives ou autres qui se révèlent nécessaires pour établir sa compétence à l'égard de toute infraction établie conformément à la présente Convention, lorsque l'infraction est commise :
 - a sur son territoire ; ou
 - b à bord d'un navire battant pavillon de cette Partie ; ou

- c à bord d'un aéronef immatriculé selon les lois de cette Partie ; ou
 - d par l'un de ses ressortissants ; ou
 - e par une personne ayant sa résidence habituelle sur son territoire.
- 2 Chaque Partie s'efforce de prendre les mesures législatives ou autres nécessaires pour établir sa compétence à l'égard de toute infraction établie conformément à la présente Convention, lorsque l'infraction est commise à l'encontre de l'un de ses ressortissants ou d'une personne ayant sa résidence habituelle sur son territoire.
 - 3 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, dans une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, préciser qu'il se réserve le droit de ne pas appliquer, ou de n'appliquer que dans des cas ou conditions spécifiques, les règles de compétence définies aux alinéas d et e du paragraphe 1 du présent article.
 - 4 Pour la poursuite des infractions établies conformément à la présente Convention, chaque Partie prend les mesures législatives ou autres nécessaires pour que l'établissement de sa compétence au titre des alinéas d et e du paragraphe 1 du présent article ne soit pas subordonné à la condition que la poursuite soit précédée d'une plainte de la victime ou d'une dénonciation de l'Etat du lieu où l'infraction a été commise.
 - 5 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, par une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, préciser qu'il se réserve le droit de ne pas appliquer le paragraphe 4 du présent article ou de l'appliquer uniquement dans des cas spécifiques.
 - 6 Chaque Partie prend les mesures législatives ou autres nécessaires pour établir sa compétence à l'égard de toute infraction établie conformément à la présente Convention, lorsque l'auteur présumé est présent sur son territoire et qu'elle ne peut l'extrader vers un autre Etat uniquement en raison de sa nationalité.
 - 7 Lorsque plusieurs Parties revendiquent leur compétence à l'égard d'une infraction présumée établie conformément à la présente Convention, les Parties concernées se concertent, s'il y a lieu, afin de déterminer laquelle est la mieux à même d'exercer les poursuites.
 - 8 Sans préjudice des règles générales du droit international, la présente Convention n'exclut aucune compétence pénale exercée par une Partie conformément à son droit interne.

Article 11 – Responsabilité des personnes morales

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour que les personnes morales puissent être tenues pour responsables des infractions établies conformément à la présente Convention, lorsqu'elles ont été commises pour leur compte par toute personne physique, agissant soit individuellement, soit en tant que membre d'un organe de la personne morale, qui exerce un pouvoir de direction en son sein, sur les bases suivantes :
 - a un pouvoir de représentation de la personne morale ;
 - b une autorité pour prendre des décisions au nom de la personne morale ;
 - c une autorité pour exercer un contrôle au sein de la personne morale.
- 2 Outre les cas déjà prévus au paragraphe 1 du présent article, chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour s'assurer qu'une personne morale puisse être tenue pour responsable lorsque l'absence de surveillance ou de contrôle de la part d'une personne physique mentionnée au paragraphe 1 a rendu possible la commission d'une infraction établie conformément à la présente Convention pour le compte de ladite personne morale par une personne physique agissant sous son autorité.

- 3 Selon les principes juridiques de la Partie, la responsabilité d'une personne morale peut être pénale, civile ou administrative.
- 4 Cette responsabilité est établie sans préjudice de la responsabilité pénale des personnes physiques ayant commis l'infraction.

Article 12 – Sanctions et mesures

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour que les infractions établies conformément à la présente Convention soient passibles de sanctions effectives, proportionnées et dissuasives. Celles-ci incluent, pour les infractions établies conformément à l'article 4, paragraphe 1, et, le cas échéant, à l'article 5 et aux articles 7 à 9, commises par des personnes physiques, des sanctions privatives de liberté pouvant donner lieu à l'extradition.
- 2 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour que les personnes morales déclarées responsables en application de l'article 11 soient passibles de sanctions effectives, proportionnées et dissuasives, qui incluent des sanctions pécuniaires pénales ou non pénales, et éventuellement d'autres mesures, telles que :
 - a des mesures d'interdiction temporaire ou définitive d'exercer une activité commerciale;
 - b un placement sous surveillance judiciaire ;
 - c une mesure judiciaire de dissolution.
- 3 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires :
 - a pour permettre la saisie et la confiscation des produits des infractions pénales établies conformément à la présente Convention, ou de biens d'une valeur équivalente à ces produits ;
 - b pour permettre la fermeture temporaire ou définitive de tout établissement utilisé pour commettre l'une des infractions pénales établies conformément à la présente Convention, sans préjudice des droits des tiers de bonne foi, ou interdire à l'auteur de ces infractions, à titre temporaire ou définitif, conformément aux dispositions pertinentes du droit interne, l'exercice d'une activité professionnelle liée à la commission de l'une des infractions établies conformément à la présente Convention.

Article 13 – Circonstances aggravantes

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour que les circonstances suivantes, pour autant qu'elles ne soient pas déjà des éléments constitutifs de l'infraction, puissent, conformément aux dispositions pertinentes du droit interne, être considérées comme circonstances aggravantes dans la détermination des peines relatives aux infractions établies conformément à la présente Convention :

- a l'infraction a causé le décès de la victime ou a porté gravement atteinte à sa santé physique ou mentale ;
- b l'infraction a été commise par une personne abusant de sa position ;
- c l'infraction a été commise dans le cadre d'une organisation criminelle ;
- d l'auteur a déjà été condamné pour des infractions établies conformément à la présente Convention ;
- e l'infraction a été commise à l'encontre d'un enfant ou de toute autre personne particulièrement vulnérable.

Article 14 – Condamnations antérieures

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour prévoir la possibilité de prendre en compte, dans le cadre de l'appréciation de la peine, les condamnations définitives prononcées dans une autre Partie pour des infractions établies conformément à la présente Convention.

Chapitre III – Droit pénal procédural

Article 15 – Mise en œuvre et poursuite de la procédure

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour que les enquêtes ou les poursuites concernant les infractions établies conformément à la présente Convention ne soient pas subordonnées à une plainte et que la procédure puisse se poursuivre y compris en cas de retrait de la plainte.

Article 16 – Enquêtes pénales

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour garantir, conformément aux principes de son droit interne, des enquêtes et des poursuites pénales efficaces concernant les infractions établies conformément à la présente Convention.

Article 17 – Coopération internationale

- 1 Les Parties coopèrent, conformément aux dispositions de la présente Convention, et en application des instruments internationaux et régionaux pertinents applicables, des arrangements reposant sur des législations uniformes ou réciproques et de leur droit interne, dans la mesure la plus large possible, aux fins des enquêtes et des procédures concernant les infractions établies conformément à la présente Convention, y compris à l'aide de mesures de saisie et de confiscation.
- 2 Les Parties coopèrent dans la mesure la plus large possible en vertu des traités internationaux, régionaux et bilatéraux applicables et pertinents relatifs à l'extradition et à l'entraide judiciaire en matière pénale concernant les infractions établies conformément à la présente Convention.
- 3 Si une Partie qui subordonne l'extradition ou l'entraide judiciaire en matière pénale à l'existence d'un traité reçoit une demande d'extradition ou d'entraide judiciaire en matière pénale d'une Partie avec laquelle elle n'a pas conclu pareil traité, elle peut, agissant en pleine conformité avec ses obligations découlant du droit international et sous réserve des conditions prévues par le droit interne de la Partie requise, considérer la présente Convention comme la base légale de l'extradition ou de l'entraide judiciaire en matière pénale pour les infractions établies conformément à la présente Convention.

Chapitre IV – Mesures de protection

Article 18 – Protection des victimes

Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour protéger les droits et les intérêts des victimes d'infractions établies conformément à la présente Convention, notamment:

- a en veillant à ce que les victimes aient accès aux informations pertinentes relatives à leur cas et qui sont nécessaires à la protection de leur santé et d'autres droits concernés ;
- b en assistant les victimes dans leur rétablissement physique, psychologique et social ;
- c en garantissant, dans son droit interne, le droit des victimes à une indemnisation par les auteurs d'infractions.

Article 19 – Statut des victimes dans les procédures pénales

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour protéger les droits et les intérêts des victimes à tous les stades des enquêtes et procédures pénales, notamment :
 - a en les informant de leurs droits et des services qui sont à leur disposition et, à leur demande, des suites données à leur plainte, des chefs d'accusation retenus, de l'état de la procédure pénale – à moins que, dans des cas exceptionnels, cette notification puisse nuire à la bonne conduite de l'affaire – et de leur rôle dans celle-ci ainsi que de l'issue de l'affaire les concernant ;
 - b en leur permettant, d'une manière conforme aux règles de procédure du droit interne, d'être entendues, de présenter des éléments de preuve et de voir leur avis, leurs besoins et leurs préoccupations présentés, directement ou par le biais d'un intermédiaire, et pris en compte ;
 - c en mettant à leur disposition les services de soutien appropriés pour que leurs droits et intérêts soient dûment présentés et pris en compte ;
 - d en prenant des mesures effectives pour assurer leur protection et celle de leur famille contre l'intimidation et les représailles.
- 2 Chaque Partie garantit aux victimes, dès leur premier contact avec les autorités compétentes, l'accès aux informations sur les procédures judiciaires et administratives pertinentes.
- 3 Chaque Partie veille à ce que les victimes qui ont le statut de parties dans les procédures pénales aient accès à une assistance judiciaire, conformément à son droit interne et accordée gratuitement quand cela se justifie.
- 4 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour que les victimes d'une infraction établie conformément à la présente Convention et commise sur le territoire d'une Partie autre que celle où elles résident puissent porter plainte auprès des autorités compétentes de leur Etat de résidence.
- 5 Chaque Partie prévoit, au moyen de mesures législatives ou autres et conformément aux conditions définies par son droit interne, la possibilité pour des groupes, fondations, associations ou organisations gouvernementales ou non gouvernementales d'assister et/ou d'aider les victimes, si elles y consentent, au cours des procédures pénales concernant les infractions établies conformément à la présente Convention.

Article 20 – Protection des témoins

- 1 Chaque Partie prend, selon les moyens à sa disposition et conformément aux conditions définies par son droit interne, des mesures appropriées pour assurer une protection efficace contre des actes éventuels de représailles ou d'intimidation pour les témoins dans des procédures pénales, qui font une déposition concernant des infractions établies conformément à la présente Convention et, le cas échéant, pour leur famille et d'autres personnes qui leur sont proches.

- 2 Le paragraphe 1 du présent article s'applique également aux victimes lorsqu'elles sont témoins.

Chapitre V – Mesures de prévention

Article 21 – Mesures au niveau national

- 1 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour :
 - a assurer l'existence d'un système interne transparent pour la transplantation d'organes humains ;
 - b garantir aux patients un accès équitable aux services de transplantation ;
 - c assurer, en coopération entre toutes les autorités pertinentes, la collecte, l'analyse et l'échange d'informations se rapportant aux infractions visées par la présente Convention.
- 2 Afin de prévenir et de combattre le trafic d'organes humains, chaque Partie prend des mesures, le cas échéant :
 - a pour donner aux professionnels de santé et aux agents concernés des informations sur la prévention du trafic d'organes humains et la lutte contre celui-ci, ou pour renforcer leur formation ;
 - b pour organiser des campagnes de sensibilisation du public à l'illégalité et aux dangers du trafic d'organes humains.
- 3 Chaque Partie prend les mesures législatives et autres nécessaires pour interdire la publicité sur le besoin d'organes humains, ou sur leur disponibilité, en vue d'offrir ou de rechercher un profit ou un avantage comparable.

Article 22 – Mesures au niveau international

Les Parties coopèrent dans la mesure la plus large possible afin de prévenir le trafic d'organes humains. Elles sont notamment chargées :

- a de faire rapport, à sa demande, au Comité des Parties sur le nombre de cas de trafic d'organes humains sur leur territoire respectif ;
- b de désigner un point de contact national responsable de l'échange d'informations se rapportant au trafic d'organes humains.

Chapitre VI – Mécanisme de suivi

Article 23 – Comité des Parties

- 1 Le Comité des Parties est composé des représentants des Parties à la Convention.
- 2 Le Comité des Parties est convoqué par le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. Sa première réunion doit se tenir dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur de la présente Convention pour le dixième signataire l'ayant ratifiée. Il se réunira par la suite à la demande d'au moins un tiers des Parties ou du Secrétaire Général.
- 3 Le Comité des Parties établit lui-même son règlement intérieur.

- 4 Le Comité des Parties est assisté par le Secrétariat du Conseil de l'Europe dans l'exercice de ses fonctions.
- 5 Une Partie contractante non membre du Conseil de l'Europe contribue au financement du Comité des Parties selon des modalités à déterminer par le Comité des Ministres après consultation de cette Partie.

Article 24 – Autres représentants

- 1 L'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe, le Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC), ainsi que les autres comités intergouvernementaux ou scientifiques compétents du Conseil de l'Europe désignent chacun un représentant au Comité des Parties afin de contribuer à une approche plurisectorielle et pluridisciplinaire.
- 2 Le Comité des Ministres peut inviter d'autres organes du Conseil de l'Europe à désigner un représentant au Comité des Parties après avoir consulté ce dernier.
- 3 Des représentants d'organes internationaux pertinents peuvent être admis en tant qu'observateurs au Comité des Parties suivant la procédure établie par les règles pertinentes du Conseil de l'Europe.
- 4 Des représentants d'organes officiels pertinents des Parties peuvent être admis en tant qu'observateurs au Comité des Parties suivant la procédure établie par les règles pertinentes du Conseil de l'Europe.
- 5 Des représentants de la société civile, et notamment des organisations non gouvernementales, peuvent être admis en tant qu'observateurs au Comité des Parties suivant la procédure établie par les règles pertinentes du Conseil de l'Europe.
- 6 Une représentation équilibrée des différents secteurs et disciplines doit être assurée lors de la nomination des représentants en application des paragraphes 2 à 5 du présent article.
- 7 Les représentants désignés en vertu des paragraphes 1 à 5 ci-dessus participent aux réunions du Comité des Parties sans droit de vote.

Article 25 – Fonctions du Comité des Parties

- 1 Le Comité des Parties surveille l'application de la présente Convention. Le règlement intérieur du Comité des Parties définit la procédure d'évaluation de la mise en œuvre de la Convention en appliquant une approche plurisectorielle et pluridisciplinaire.
- 2 Le Comité des Parties facilite également la collecte, l'analyse et l'échange d'informations, d'expériences et de bonnes pratiques entre les Etats afin de renforcer leur capacité à prévenir et à lutter contre le trafic d'organes humains. Le Comité peut bénéficier de la compétence d'autres comités et organes pertinents du Conseil de l'Europe.
- 3 Le Comité des Parties est également chargé, le cas échéant :
 - a de faciliter l'usage et la mise en œuvre effectifs de la présente Convention, notamment en identifiant tout problème susceptible d'apparaître, ainsi que les effets de toute déclaration ou réserve faite au titre de la présente Convention ;
 - b d'exprimer un avis sur toute question relative à l'application de la présente Convention et de faciliter l'échange d'informations sur les développements juridiques, politiques ou techniques importants ;

- c d'adresser des recommandations spécifiques aux Parties au sujet de la mise en œuvre de la présente Convention.
- 4 Le Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC) est tenu régulièrement informé des activités mentionnées aux paragraphes 1, 2 et 3 du présent article.

Chapitre VII – Relations avec d'autres instruments internationaux

Article 26 – Relations avec d'autres instruments internationaux

- 1 La présente Convention ne porte pas atteinte aux droits et obligations découlant des dispositions d'autres instruments internationaux auxquels les Parties à cette Convention sont Parties ou le deviendront, et qui contiennent des dispositions relatives aux matières régies par la présente Convention.
- 2 Les Parties à la Convention pourront conclure entre elles des accords bilatéraux ou multilatéraux relatifs aux questions réglées par la présente Convention, aux fins de compléter ou de renforcer les dispositions de celle-ci ou pour faciliter l'application des principes qu'elle consacre.

Chapitre VIII – Amendements à la Convention

Article 27 – Amendements

- 1 Tout amendement à la présente Convention proposé par une Partie devra être communiqué au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe et être transmis par ce dernier aux Etats membres du Conseil de l'Europe, aux Etats ayant le statut d'observateur auprès du Conseil de l'Europe, à l'Union européenne, et à tout Etat ayant été invité à signer la présente Convention.
- 2 Tout amendement proposé par une Partie devra être communiqué au Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC) ainsi qu'aux autres comités intergouvernementaux ou scientifiques compétents du Conseil de l'Europe, qui soumettront au Comité des Parties leurs avis sur l'amendement proposé.
- 3 Le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe examine l'amendement proposé et l'avis soumis par le Comité des Parties et, après avoir consulté les Parties à la présente Convention qui ne sont pas membres du Conseil de l'Europe, peut adopter l'amendement par la majorité prévue à l'article 20.d du Statut du Conseil de l'Europe.
- 4 Le texte de tout amendement adopté par le Comité des Ministres conformément au paragraphe 3 du présent article est transmis aux Parties en vue de son acceptation.
- 5 Tout amendement adopté conformément au paragraphe 3 du présent article entrera en vigueur le premier jour du mois suivant l'expiration d'une période d'un mois après la date à laquelle toutes les Parties auront informé le Secrétaire Général qu'elles l'ont accepté.

Chapitre IX – Clauses finales

Article 28 – Signature et entrée en vigueur

- 1 La présente Convention est ouverte à la signature des Etats membres du Conseil de l'Europe, de l'Union européenne et des Etats non membres ayant le statut d'observateur auprès du Conseil de l'Europe. Elle est également ouverte à la signature de tout autre Etat non membre du Conseil de l'Europe sur invitation du Comité des Ministres. La décision d'inviter un Etat non membre à signer la Convention est prise à la majorité prévue à l'article 20.d du Statut du Conseil de l'Europe, et à l'unanimité des voix des représentants des Etats contractants ayant le droit de siéger au Comité des Ministres. Cette décision est prise après avoir obtenu l'accord unanime des autres Etats/Union européenne ayant exprimé leur consentement à être liés par la présente Convention.
- 2 La présente Convention est soumise à ratification, acceptation ou approbation. Les instruments de ratification, d'acceptation ou d'approbation seront déposés près le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
- 3 La présente Convention entrera en vigueur le premier jour du mois suivant l'expiration d'une période de trois mois après la date à laquelle cinq signataires, dont au moins trois Etats membres du Conseil de l'Europe, auront exprimé leur consentement à être liés par la Convention, conformément aux dispositions du paragraphe précédent.
- 4 Pour tout Etat ou l'Union européenne qui exprimera ultérieurement son consentement à être lié par la Convention, celle-ci entrera en vigueur à son égard le premier jour du mois suivant l'expiration d'une période de trois mois après la date du dépôt de l'instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation.

Article 29 – Application territoriale

- 1 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, désigner le ou les territoires auxquels s'appliquera la présente Convention.
- 2 Toute Partie peut, à tout moment par la suite, par une déclaration adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe, étendre l'application de la présente Convention à tout autre territoire désigné dans la déclaration et dont elle assure les relations internationales ou au nom duquel elle est autorisée à prendre des engagements. La Convention entrera en vigueur à l'égard de ce territoire le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la déclaration par le Secrétaire Général.
- 3 Toute déclaration faite en vertu des deux paragraphes précédents peut être retirée, en ce qui concerne tout territoire désigné dans cette déclaration, par notification adressée au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. Le retrait prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 30 – Réserves

- 1 Tout Etat ou l'Union européenne peut, au moment de la signature ou au moment du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation déclarer faire usage d'une ou plusieurs réserves prévues aux articles 4, paragraphe 2 ; 9, paragraphe 3 ; 10, paragraphes 3 et 5.

- 2 Tout Etat ou l'Union européenne peut également, au moment de la signature ou du dépôt de son instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation, préciser qu'il se réserve le droit d'appliquer l'article 5 et l'article 7, paragraphes 2 et 3, uniquement aux infractions commises à des fins d'implantation, ou à des fins d'implantation et d'autres fins telles que spécifiées par la Partie.
- 3 Aucune autre réserve n'est admise.
- 4 Toute Partie qui a formulé une réserve peut, à tout moment, la retirer en tout ou en partie, en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe. Le retrait prendra effet à la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 31 – Règlement des différends

Le Comité des Parties suivra, en étroite coopération avec le Comité européen pour les problèmes criminels (CDPC) et les autres comités intergouvernementaux ou scientifiques compétents du Conseil de l'Europe, l'application de la présente Convention et facilitera au besoin le règlement amiable de toute difficulté d'application.

Article 32 – Dénonciation

- 1 Toute Partie peut, à tout moment, dénoncer la présente Convention en adressant une notification au Secrétaire Général du Conseil de l'Europe.
- 2 La dénonciation prendra effet le premier jour du mois qui suit l'expiration d'une période de trois mois après la date de réception de la notification par le Secrétaire Général.

Article 33 – Notification

Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe notifiera aux Etats membres du Conseil de l'Europe, aux Etats non membres ayant le statut d'observateur auprès du Conseil de l'Europe, à l'Union européenne, et à tout Etat ayant été invité à signer la présente Convention conformément aux dispositions de l'article 28 :

- a toute signature ;
- b le dépôt de tout instrument de ratification, d'acceptation ou d'approbation ;
- c toute date d'entrée en vigueur de la Convention conformément à l'article 28 ;
- d tout amendement adopté conformément à l'article 27, ainsi que la date d'entrée en vigueur de cet amendement ;
- e toute réserve et tout retrait de réserve faits en application de l'article 30 ;
- f toute dénonciation effectuée conformément aux dispositions de l'article 32 ;
- g tout autre acte, notification ou communication ayant trait à la présente Convention.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Convention.

Done in Santiago de Compostela, this 25th day of March 2015, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe, to the non-member States which enjoy observer status with the Council of Europe, to the European Union and to any State invited to sign this Convention.

Certified a true copy of the sole original document, in English and in French, deposited in the archives of the Council of Europe.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé la présente Convention.

Fait à Saint-Jacques-de-Compostelle, le 25 mars 2015, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en un seul exemplaire qui sera déposé dans les archives du Conseil de l'Europe. Le Secrétaire Général du Conseil de l'Europe en communiquera copie certifiée conforme à chacun des Etats membres du Conseil de l'Europe, aux Etats non membres ayant le statut d'observateur auprès du Conseil de l'Europe, à l'Union européenne et à tout Etat invité à signer la présente Convention.

Copie certifiée conforme à l'exemplaire original unique en langues française et anglaise, déposé dans les archives du Conseil de l'Europe.

Strasbourg, 1 June 2015

The Director of Legal Advice
and Public International Law (Jurisconsult)
of the Council of Europe,

Le Directeur du Conseil Juridique et
du Droit International Public (Jurisconsulte)
du Conseil de l'Europe,

Polakiewicz

Jörg POLAKIEWICZ



Verdrag van de Raad van Europa tegen de handel in menselijke organen

Santiago de Compostella, 25 maart 2015

Preambule

De lidstaten van de Raad van Europa en de andere staten die dit verdrag hebben ondertekend,

Indachtig de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens die op 10 december 1948 door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties is afgekondigd en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden (1950, ETS nr. 5);

Indachtig het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de waardigheid van het menselijk wezen met betrekking tot de toepassing van de biologie en de geneeskunde: Verdrag inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde (1997, ETS nr. 164) en het aanvullend Protocol bij het Verdrag inzake de rechten van de mens en de biogeneeskunde betreffende orgaan- en weefseltransplantatie van menselijke herkomst (2002, ETS nr. 186);

Indachtig het aanvullend Protocol inzake de preventie, bestrijding en bestraffing van mensenhandel, in het bijzonder vrouwenhandel en kinderhandel, bij het Verdrag van de Verenigde Naties tegen transnationale georganiseerde misdaad (2000) en het Verdrag inzake bestrijding van mensenhandel (2005, CETS nr. 197);

Overwegend dat het doel van de Raad van Europa is het tot stand brengen van een grotere eenheid tussen zijn leden;

Overwegend dat de handel in menselijke organen een aanslag is op de menselijke waardigheid en het recht op leven, en een ernstig gevaar vormt voor de volksgezondheid;

Vastberaden om significant bij te dragen aan de uitroeiing van de handel in menselijke organen door de invoering van nieuwe strafbare feiten ter aanvulling van de bestaande internationale rechtsinstrumenten op het gebied van mensenhandel met als doel het wegnemen van organen;

Overwegend dat het doel van dit verdrag is het voorkomen en bestrijden van de handel in menselijke organen en dat de bepalingen van het verdrag inzake het materieel strafrecht overeenkomstig dat doel en het proportionaliteitsbeginsel ten uitvoer moeten worden gelegd;

Erkennend dat een nauwe internationale samenwerking tussen lidstaten en niet-lidstaten van de Raad van Europa moet worden aangemoedigd om de wereldwijde bedreiging gevormd door de handel in menselijke organen efficiënt aan te pakken.

Zijn het volgende overeengekomen:

Hoofdstuk I – Doelstellingen, toepassingsgebied en begripsomschrijvingen

Artikel 1 – Doelstellingen

1 De doelstellingen van dit verdrag zijn:

- a het voorkomen en bestrijden van de handel in menselijke organen door in de strafbaarstelling van bepaalde handelingen te voorzien;
- b het beschermen van de rechten van de slachtoffers van de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten;
- c het bevorderen van de nationale en internationale samenwerking in de bestrijding van de handel in menselijke organen.

2 Met het oog op een doeltreffende uitvoering van de bepalingen door de partijen, wordt bij dit verdrag een specifiek toezichtsmechanisme ingesteld.

Artikel 2 – Toepassingsgebied en begripsomschrijvingen

1 Dit verdrag is van toepassing op de handel in menselijke organen met het oog op transplantatie of andere doeleinden, en andere vormen van illegaal wegnemen en illegaal inplanten van organen.

2 Voor de toepassing van dit verdrag wordt verstaan onder:

- "handel in menselijke organen": enige illegale activiteit in verband met menselijke organen zoals bedoeld in artikel 4, eerste lid, en de artikelen 5, 7, 8 en 9 van dit verdrag;
- "menselijk orgaan": een gedifferentieerd deel van het menselijk lichaam, dat is opgebouwd uit verschillende weefsels en zijn structuur, vascularisatie en vermogen om met een aanzienlijke autonomie fysiologische functies te ontwikkelen, behoudt; een deel van een orgaan wordt ook als orgaan beschouwd als het als functie heeft in het menselijk lichaam te worden gebruikt voor dezelfde doeleinden als die van het gehele orgaan, met behoud van de vereisten inzake structuur en vascularisatie.

Artikel 3 – Beginsel van non-discriminatie

De uitvoering van de bepalingen van dit verdrag door de partijen, met name het genot van maatregelen ter bescherming van de rechten van slachtoffers, wordt gewaarborgd zonder enige discriminatie op welke grond dan ook, zoals geslacht, ras, kleur, taal, leeftijd, godsdienst, politieke of andere mening, nationale of maatschappelijke afkomst, het behoren tot een nationale minderheid, vermogen, geboorte, seksuele geaardheid, gezondheid, handicap of enige andere status.

Hoofdstuk II – Materieel strafrecht

Artikel 4 – Illegaal wegnemen van menselijke organen

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om het wegnemen van menselijke organen van levende of overleden donoren strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd:

- a indien het wegnemen gebeurt zonder de vrije, geïnformeerde en specifieke toestemming van de levende of overleden donor, of ingeval de donor is overleden, indien het wegnemen niet is toegestaan overeenkomstig het nationale recht;
- b indien, in ruil voor het wegnemen van organen, de levende donor of een derde een profijt of een vergelijkbaar voordeel werd aangeboden of heeft verkregen;

c indien, in ruil voor het wegnemen van organen bij een overleden donor, een derde een profijt of een vergelijkbaar voordeel werd aangeboden of heeft verkregen.

2 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, door middel van een verklaring gericht aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa, verklaren dat hij of zij zich het recht voorbehoudt om het eerste lid, punt a, van dit artikel niet toe te passen op het wegnemen van menselijke organen bij levende donoren, in uitzonderlijke gevallen en overeenkomstig de relevante waarborgen of bepalingen inzake de toestemming krachtens het nationale recht. Elk voorbehoud dat overeenkomstig dit lid wordt gemaakt, dient een korte uiteenzetting van het relevante nationale recht te bevatten.

3 Voor de toepassing van het eerste lid, punten b en c, wordt onder de uitdrukking "een profijt of een vergelijkbaar voordeel" geen enkele vergoeding verstaan van de inkomstenderving en enige andere verantwoorde uitgaven die voortvloeien uit het wegnemen of de medische onderzoeken ter zake, noch de vergoeding van enige schade die niet inherent is aan het wegnemen van organen.

4 Elke partij moet overwegen de wetgevende of andere maatregelen te nemen die nodig zijn om het wegnemen van menselijke organen van levende of overleden donoren strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien het wegnemen is gebeurd buiten haar nationale transplantatiesysteem of wanneer het wegnemen is gebeurd in strijd is met de wezenlijke beginselen van de nationale wetten of regelgevingen inzake transplantatie. Indien een partij feiten overeenkomstig deze bepaling strafbaar stelt, stelt zij tevens alles in het werk om de artikelen 9 tot 22 op die strafbare feiten toe te passen.

Artikel 5 – Gebruik van illegaal weggenomen organen met het oog op inplanting of andere doeleinden dan inplanting

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om het gebruik van ongeoorloofd weggenomen organen, zoals beschreven in artikel 4, eerste lid, met het oog op inplanting of andere doeleinden dan inplanting strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd.

Artikel 6 – Inplanting van organen buiten het nationale transplantatiesysteem of in strijd met de wezenlijke beginselen van de nationale wetten inzake transplantatie

Elke partij moet overwegen de wetgevende of andere maatregelen te nemen die nodig zijn om de inplanting van menselijke organen van levende of overleden donoren strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd en indien de inplanting is gebeurd buiten haar nationale transplantatiesysteem of wanneer de inplanting in strijd is met de wezenlijke beginselen van de nationale wetten of regelgevingen inzake transplantatie. Indien een partij feiten overeenkomstig deze bepaling strafbaar stelt, stelt zij tevens alles in het werk om de artikelen 9 tot 22 op die strafbare feiten toe te passen.

Artikel 7 – Illegale benadering en werving, aanbod van en verzoek om onterechte voordelen

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om de benadering en de werving van een donor of van een ontvanger van organen met het oog op een profijt of een vergelijkbaar voordeel voor de benaderende of wervende persoon of voor een derde strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd.

2 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om de belofte, het aanbod of de overhandiging, rechtstreeks of onrechtstreeks, door enige persoon van een onterecht voordeel aan gezondheidswerkers, ambtenaren of personen die in eender welke hoedanigheid bij een entiteit in de private sector werkzaam zijn of die entiteit leiden, opdat die personen overgaan tot het wegnemen of het inplanten van een menselijk orgaan of een dergelijke handeling vergemakkelijken, strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd en indien een dergelijke wegneming of inplanting is gebeurd in de omstandigheden zoals beschreven in artikel 4, eerste lid, of artikel 5 en, in voorkomend geval, artikel 4, vierde lid, of artikel 6.

3 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om het feit dat gezondheidswerkers, ambtenaren of personen die in eender welke hoedanigheid bij een entiteit in de private sector werkzaam zijn of die entiteit leiden een onterecht voordeel vragen of ontvangen opdat die personen overgaan tot het wegnemen of het inplanten van een menselijk orgaan of een dergelijke handeling vergemakkelijken, strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd en indien een dergelijke wegneming of inplanting is gebeurd in de omstandigheden zoals beschreven in artikel 4, eerste lid, of artikel 5 en, in voorkomend geval, artikel 4, vierde lid, of artikel 6.

Artikel 8 – Voorbereiding, preservatie, opslag, vervoer, overbrenging, ontvangst, invoer en uitvoer van ongeoorloofd weggenomen menselijke organen

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om de volgende feiten strafbaar te stellen krachtens haar nationale recht indien de handeling opzettelijk is gepleegd:

a de voorbereiding, de preservatie en de opslag van illegaal weggenomen menselijke organen zoals bedoeld in artikel 4, eerste lid, en, in voorkomend geval, artikel 4, vierde lid;

b het vervoer, de overbrenging, de ontvangst, de invoer en de uitvoer van illegaal weggenomen menselijke organen zoals bedoeld in artikel 4, eerste lid, en, in voorkomend geval, artikel 4, vierde lid.

Artikel 9 – Medeplichtigheid en poging tot strafbaar feit

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om enige medeplichtigheid met het oog op het plegen van een in overeenstemming met dit verdrag omschreven strafbaar feit strafbaar te stellen indien zulks opzettelijk geschiedt.

2 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om de opzettelijke poging tot het plegen van een in overeenstemming met dit verdrag omschreven strafbaar feit strafbaar te stellen.

3 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, door middel van een verklaring gericht aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa, verklaren dat hij of zij zich het recht voorbehoudt het tweede lid niet, of slechts in specifieke gevallen of omstandigheden, toe te passen op de overeenkomstig de artikelen 7 en 8 omschreven strafbare feiten.

Artikel 10 – Rechtsmacht

1 Elke partij neemt de wetgevende of andere maatregelen die nodig kunnen zijn om haar rechtsmacht te vestigen met betrekking tot een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit, wanneer het strafbaar feit is gepleegd:

- a op haar grondgebied; of
- b aan boord van een vaartuig dat onder de vlag van deze partij vaart; of
- c aan boord van een luchtvaartuig dat krachtens de wetgeving van die partij is geregistreerd; of
- d door een van haar onderdanen; of
- e door een persoon die op haar grondgebied zijn of haar gewone verblijfplaats heeft.

2 Elke partij streeft ernaar de wetgevende of andere maatregelen te nemen die nodig zijn om haar rechtsmacht te vestigen met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag omschreven strafbare feiten wanneer het strafbaar feit is gepleegd tegen een van haar onderdanen of een persoon die zijn of haar gewone verblijfplaats op haar grondgebied heeft.

3 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, door middel van een verklaring gericht aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa, verklaren dat hij of zij zich het recht voorbehoudt de in het eerste lid van dit artikel, punten d en e, omschreven bevoegdheidsregels niet, of slechts in specifieke gevallen of omstandigheden, toe te passen.

4 Voor de vervolging van de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten neemt iedere partij de wetgevende of andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat de vestiging van haar rechtsmacht uit hoofde van het eerste lid van dit artikel, punten d en e, niet afhankelijk wordt gesteld van de voorwaarde dat vervolging slechts kan worden ingesteld na een klacht van het slachtoffer of een aangifte door de staat van de plaats waar het feit is gepleegd.

5 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, door middel van een verklaring gericht aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa, verklaren dat hij of zij zich het recht voorbehoudt het vierde lid van dit artikel niet, of slechts in specifieke gevallen, toe te passen.

6 Elke partij neemt de wetgevende of andere maatregelen die nodig zijn om haar rechtsmacht te vestigen met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten, wanneer de vermoedelijke dader zich op haar grondgebied bevindt en zij die persoon niet kan uitleveren aan een andere staat, uitsluitend op grond van diens nationaliteit.

7 Wanneer meer dan een partij rechtsmacht opeist met betrekking tot een vermoedelijk in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit, plegen de betrokken partijen, wanneer dat passend is, overleg teneinde te bepalen wiens rechtsmacht het meest geëigend is ten behoeve van strafvervolging.

8 Onverminderd de algemene regels van het internationaal recht sluit dit verdrag geen enkele rechtsmacht in strafzaken uit die een partij conform haar nationale recht uitoefent.

Artikel 11 – Aansprakelijkheid van rechtspersonen

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat een rechtspersoon aansprakelijk kan worden gesteld voor een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit, wanneer dit te zijner voordeel wordt gepleegd door een natuurlijke persoon, individueel handelend of als lid van een orgaan van de rechtspersoon, die binnen die rechtspersoon een leidinggevende functie vervult die gebaseerd is op:

- a een bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen;
- b een bevoegdheid om in naam van de rechtspersoon beslissingen te nemen;
- c een bevoegdheid om controle binnen de rechtspersoon uit te oefenen.

2 Afgezien van de reeds in het eerste lid van dit artikel voorziene gevallen, neemt elke partij de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat een rechtspersoon aansprakelijk kan worden gesteld, wanneer het gebrek aan toezicht of controle van de zijde van een natuurlijke persoon als bedoeld in het eerste lid het plegen van een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit ten voordele van genoemde rechtspersoon door een aan diens gezag onderworpen natuurlijke persoon mogelijk heeft gemaakt.

3 Met inachtneming van de rechtsbeginselen van de partij, kan deze aansprakelijkheid van een rechtspersoon strafrechtelijk, burgerrechtelijk of bestuursrechtelijk zijn.

4 Deze aansprakelijkheid geldt onverminderd de strafrechtelijke aansprakelijkheid van de natuurlijke personen die het strafbare feit hebben gepleegd.

Artikel 12 – Sancties en maatregelen

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat op de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten doeltreffende, evenredige en afschrikkende straffen worden gesteld. Deze straffen omvatten, voor de overeenkomstig artikel 4, eerste lid, en in voorkomend geval, artikel 5 en de artikelen 7 tot 9 strafbaar gestelde feiten indien zij door natuurlijke personen worden gepleegd, straffen die vrijheidsbeneming meebrengen en tot uitlevering kunnen leiden.

2 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat op de overeenkomstig artikel 11 aansprakelijk gestelde rechtspersonen doeltreffende, evenredige en afschrikkende straffen worden gesteld, waaronder geldboeten van strafrechtelijke of niet-strafrechtelijke aard, en eventueel andere maatregelen zoals:

- a een tijdelijk of permanent verbod op het uitoefenen van een handelsactiviteit;
- b een plaatsing onder gerechtelijke bewaking;
- c een gerechtelijke ontbinding.

3 Elke partij neemt de wetgevende en anderen maatregelen die nodig zijn om:

a de inbeslagneming en de verbeurdverklaring mogelijk te maken van de opbrengsten van de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten, of van de goederen met eenzelfde waarde als die opbrengsten;

b de tijdelijke of definitieve sluiting mogelijk te maken van enige inrichting gebruikt voor het plegen van een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit, zulks onverminderd de rechten van derden te goeder trouw, of de dader van dat strafbaar feit,

overeenkomstig de relevante bepalingen van het nationale recht, tijdelijk of definitief, te verbieden een beroepsactiviteit uit te oefenen die verband houdt met het plegen van een van de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten.

Artikel 13 – Verzwarende omstandigheden

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat de volgende omstandigheden overeenkomstig de relevante bepalingen van het nationale recht worden beschouwd als verzwarende omstandigheden bij de strafbepaling voor de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten, voor zover zij nog geen constitutief bestanddeel van het strafbaar feit uitmaken:

- a het strafbaar feit heeft geleid tot het overlijden van het slachtoffer of heeft ernstige schade berokkend aan zijn lichamelijke of geestelijke gezondheid;
- b het strafbaar feit werd gepleegd door een persoon die misbruik maakt van zijn positie;
- c het strafbaar feit werd gepleegd in het kader van een criminele organisatie;
- d de dader werd reeds veroordeeld wegens een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit;
- e het strafbaar feit werd gepleegd ten aanzien van een kind of van enige andere bijzonder kwetsbare persoon.

Artikel 14 – Eerdere veroordelingen

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te voorzien in de mogelijkheid om bij het bepalen van de straf rekening te houden met onherroepelijke veroordelingen uitgesproken in een andere partij met betrekking tot in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten.

Hoofdstuk III – Procedureel strafrecht

Artikel 15 – Invoering en voortzetting van de procedure

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat de onderzoeken of de vervolgingen met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten niet afhankelijk worden gesteld van een klacht en de procedure kan worden voortgezet, zelfs indien de klacht wordt ingetrokken.

Artikel 16 – Strafrechtelijke onderzoeken

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om, overeenkomstig de beginselen van haar nationale recht, doeltreffende strafrechtelijke onderzoeken en vervolgingen met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten te waarborgen.

Artikel 17 – Internationale samenwerking

1 De partijen werken, overeenkomstig de bepalingen van dit verdrag en met toepassing van de toepasselijke relevante internationale en regionale instrumenten, de regelingen op basis van uniforme of wederkerige wetgevingen en overeenkomstig hun nationale recht, in zo ruim mogelijke mate samen ten behoeve van de onderzoeken en de procedures betreffende in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten, daaronder begrepen door middel van maatregelen van inbeslagneming en verbeurdverklaring.

2 De partijen werken in zo ruim mogelijke mate samen overeenkomstig de toepasselijke en relevante internationale, regionale en bilaterale verdragen inzake uitlevering en wederzijdse rechtshulp in strafzaken met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten.

3 Indien een partij die de uitlevering of de wederzijdse rechtshulp in strafzaken afhankelijk stelt van het bestaan van een verdrag, een verzoek om uitlevering of wederzijdse rechtshulp in strafzaken ontvangt van een partij waarmee zij geen dergelijk verdrag heeft gesloten, kan zij conform de verplichtingen die uit het internationale recht voortvloeien en onverminderd de voorwaarden waarin in het nationale recht van de aangezochte partij is voorzien, dit verdrag beschouwen als wettelijke basis voor de uitlevering of de wederzijdse rechtshulp in strafzaken met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten.

Hoofdstuk IV – Beschermingsmaatregelen

Artikel 18 – Bescherming van de slachtoffers

Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om de rechten en de belangen van de slachtoffers van een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit te beschermen, inzonderheid door:

- a erop toe te zien dat de slachtoffers toegang hebben tot de informatie die relevant is voor hun zaak en die nodig is voor de bescherming van hun gezondheid en andere betrokken rechten;
- b de slachtoffers bij te staan bij hun lichamelijk, psychologisch en sociaal herstel;
- c in haar nationale recht erin te voorzien dat de slachtoffers recht hebben op een schadeloosstelling van de daders van strafbare feiten.

Artikel 19 – Statuut van de slachtoffers in de strafrechtelijke procedures

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om de rechten en de belangen van de slachtoffers te beschermen in alle fasen van strafrechtelijke onderzoeken en procedures, inzonderheid door:

- a hen in kennis te stellen van hun rechten, de beschikbare diensten en, op hun verzoek, het gevolg dat aan hun klacht werd gegeven, de in aanmerking genomen tenlastelegging, de stand van de strafrechtelijke procedure – tenzij die kennisgeving in uitzonderlijke gevallen het goede verloop van de zaak kan schaden – en hun rol daarin, alsmede de uitkomst van de zaak waarbij zij betrokken zijn;
- b hen in de gelegenheid te stellen, op een wijze die verenigbaar is met de procedureregels van het nationale recht, te worden gehoord, bewijzen aan te dragen en de wijze te kiezen waarop hun opvattingen, behoeften en punten van zorg kenbaar worden gemaakt, rechtstreeks of via een tussenpersoon, en in aanmerking worden genomen;
- c hen te voorzien van passende ondersteuning zodat hun rechten en belangen naar behoren kenbaar worden gemaakt en in aanmerking worden genomen;
- d effectieve maatregelen te treffen om hen en hun familie te beschermen tegen intimidatie en represailles.

2 Elke partij zorgt ervoor dat de slachtoffers vanaf hun eerste contact met de bevoegde autoriteiten toegang hebben tot informatie betreffende de relevante gerechtelijke en bestuurlijke procedures.

3 Elke partij ziet erop toe dat de slachtoffers die partij zijn bij de strafrechtelijke procedures overeenkomstig het nationale recht toegang hebben tot enige rechtsbijstand, die indien gerechtvaardigd kosteloos wordt toegekend.

4 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat de slachtoffers van een in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gesteld feit gepleegd op het grondgebied van een andere partij dan de partij op het grondgebied waarvan zij wonen, klacht kunnen indienen bij de bevoegde autoriteiten van de staat waarin zij wonen.

5 Elke partij waarborgt, door middel van wetgevende of andere maatregelen, in overeenstemming met de voorwaarden voorzien in haar nationale recht, dat elke groep, stichting, vereniging of gouvernementele of niet-gouvernementele organisatie de mogelijkheid heeft de slachtoffers met hun toestemming bij te staan en/of te ondersteunen tijdens het strafproces met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten.

Artikel 20 – Bescherming van de getuigen

1 Elke partij neemt, overeenkomstig de middelen te harer beschikking en in overeenstemming met de voorwaarden voorzien in haar nationale recht, passende maatregelen om een doeltreffende bescherming te bieden tegen mogelijke represailles of intimidatie ten aanzien van de getuigen in strafrechtelijke procedures die een verklaring afleggen met betrekking tot de in overeenstemming met dit verdrag strafbaar gestelde feiten en, in voorkomend geval, ten aanzien van hun familie en andere naasten.

2 Het eerste lid van dit artikel is eveneens van toepassing op de slachtoffers wanneer zij getuige zijn.

Hoofdstuk V – Voorzorgsmaatregelen

Artikel 21 – Maatregelen op nationaal niveau

1 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om het volgende te waarborgen:

- a het bestaan van een transparant nationaal systeem voor de transplantatie van menselijke organen;
- b een eerlijke toegang tot de transplantatiediensten voor de patiënten;
- c de verzameling, de analyse en de uitwisseling van informatie met betrekking tot de in dit verdrag bedoelde strafbare feiten, in samenwerking met alle relevante autoriteiten.

2 Teneinde de handel in menselijke organen te voorkomen en te bestrijden, neemt elke partij in voorkomend geval maatregelen om:

- a de gezondheidswerkers en de betrokken personeelsleden te informeren over het voorkomen of bestrijden van de handel in menselijke organen, of hun vorming te versterken;
- b campagnes te organiseren om het publiek bewust te maken omtrent de onwettigheid en de gevaren van de handel in menselijke organen.

3 Elke partij neemt de wetgevende en andere maatregelen die nodig zijn om reclame omtrent de behoefte aan menselijke organen, of de beschikbaarheid ervan, met het oogmerk een profijt of een vergelijkbaar voordeel te bieden of na te streven, te verbieden.

Artikel 22 – Maatregelen op internationaal niveau

De partijen werken in zo ruim mogelijke mate samen om de handel in menselijke organen te voorkomen. Zij zijn inzonderheid ermee belast:

- a aan het Comité van de Partijen, op diens verzoek, verslag uit te brengen over het aantal gevallen van handel in menselijke organen op hun respectievelijke grondgebied;
- b een nationaal aanspreekpunt aan te wijzen dat verantwoordelijk is voor de uitwisseling van informatie over de handel in menselijke organen.

Hoofdstuk VI – Mechanisme voor toezicht

Artikel 23 – Comité van de Partijen

- 1 Het Comité van de Partijen is samengesteld uit vertegenwoordigers van de partijen bij het verdrag.
- 2 Het Comité van de Partijen wordt bijeengeroepen door de secretaris-generaal van de Raad van Europa. De eerste vergadering vindt plaats binnen een jaar na de inwerkingtreding van dit verdrag nadat de tiende ondertekenaar het verdrag heeft bekrachtigd. Daarna komt het bijeen telkens wanneer minstens een derde van de partijen of de secretaris-generaal daarom verzoekt.
- 3 Het Comité van de Partijen stelt zijn eigen reglement van orde vast.
- 4 Het secretariaat van de Raad van Europa staat het Comité van de Partijen bij tijdens de uitoefening van zijn functies.
- 5 Een verdragsluitende partij die geen lid is van de Raad van Europa draagt bij in de financiering van het Comité van de Partijen overeenkomstig de door het Comité van Ministers te bepalen nadere regels, na overleg met die partij.

Artikel 24 – Andere vertegenwoordigers

- 1 De Parlementaire Vergadering van de Raad van Europa, het Europees Comité voor Strafrechtelijke Vraagstukken (CDPC), alsook de andere bevoegde intergouvernementele of wetenschappelijke comités van de Raad van Europa, wijzen elk een vertegenwoordiger aan bij het Comité van de Partijen teneinde bij te dragen aan een multisectorale en multidisciplinaire aanpak.
- 2 Het Comité van Ministers kan andere organen van de Raad van Europa verzoeken een vertegenwoordiger bij het Comité van de Partijen aan te wijzen, na overleg met het Comité.
- 3 Vertegenwoordigers van relevante internationale organen kunnen als waarnemer worden toegelaten bij het Comité van de Partijen overeenkomstig de procedure die voortvloeit uit de relevante regels van de Raad van Europa.

4 Vertegenwoordigers van relevante officiële organen van de partijen kunnen als waarnemer worden toegelaten bij het Comité van de Partijen overeenkomstig de procedure die voortvloeit uit de relevante regels van de Raad van Europa.

5 Vertegenwoordigers van het maatschappelijk middenveld, en inzonderheid niet-gouvernementele organisaties, kunnen als waarnemer worden toegelaten bij het Comité van de Partijen overeenkomstig de procedure die voortvloeit uit de relevante regels van de Raad van Europa.

6 Een evenwichtige vertegenwoordiging van de verschillende sectoren en disciplines moet worden gewaarborgd bij de benoeming van de vertegenwoordigers overeenkomstig het tweede tot vijfde lid van dit artikel.

7 De overeenkomstig bovenstaande leden 1 tot 5 aangewezen vertegenwoordigers nemen zonder stemrecht deel aan de vergaderingen van het Comité van de Partijen.

Artikel 25 – Taken van het Comité van de Partijen

1 Het Comité van de Partijen houdt toezicht op de toepassing van dit verdrag.. Het reglement van orde van het Comité van de Partijen omschrijft de evaluatieprocedure voor de uitvoering van het verdrag, waarbij een multisectorale en multidisciplinaire aanpak wordt gehanteerd.

2 Het Comité van de Partijen bevordert eveneens de verzameling, de analyse en de uitwisseling van informatie, ervaringen en goede handelwijzen tussen de staten met het oogmerk hun vermogen te versterken om de handel in menselijke organen te voorkomen en bestrijden. Het Comité kan rekenen op de competentie van andere relevante comités en organen van de Raad van Europa.

3 Het Comité van de Partijen is in voorkomend geval eveneens ermee belast:

a het daadwerkelijke gebruik en de uitvoering van dit verdrag te bevorderen, inzonderheid door mogelijke problemen en de weerslag van enige verklaring of enig voorbehoud jegens dit verdrag te identificeren;

b een advies over enige vraag betreffende de toepassing van dit verdrag te formuleren en de uitwisseling van informatie over de belangrijke juridische, politieke of technische ontwikkelingen te bevorderen;

c specifieke aanbevelingen aan de partijen te richten met betrekking tot de uitvoering van dit verdrag.

4 Het Europees Comité voor Strafrechtelijke Vraagstukken (CDPC) wordt regelmatig geïnformeerd over de in het eerste tot derde lid van dit artikel vermelde activiteiten.

Hoofdstuk VII – Verhouding tot andere internationale instrumenten

Artikel 26 – Verhouding tot andere internationale instrumenten

1 Dit verdrag laat de rechten en verplichtingen onverlet die voortvloeien uit de bepalingen van andere internationale instrumenten waarbij de partijen bij dit verdrag partij zijn of zullen worden en die bepalingen bevatten over aangelegenheden waarop dit verdrag van toepassing is.

2 De partijen bij het verdrag kunnen onderling bilaterale of multilaterale overeenkomsten sluiten betreffende in dit verdrag geregelde aangelegenheden teneinde de bepalingen ervan aan te vullen of te versterken of de toepassing van de erin gehuldigde beginselen te vergemakkelijken.

Hoofdstuk VIII – Wijzigingen van het verdrag

Artikel 27 – Wijzigingen

1 Elk voorstel tot wijziging van dit verdrag dat door een partij wordt ingediend, wordt meegedeeld aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa en door hem of haar toegezonden aan de lidstaten van de Raad van Europa, de staten die het statuut van waarnemer bij de Raad van Europa hebben, de Europese Unie en elke staat die is uitgenodigd dit verdrag te ondertekenen.

2 Elke door een partij voorgestelde wijziging wordt meegedeeld aan het Europees Comité voor Strafrechtelijke Vraagstukken (CDPC), alsook aan de andere bevoegde intergouvernementele of wetenschappelijke comités van de Raad van Europa, die hun oordeel over de voorgestelde wijziging voorleggen aan het Comité van de Partijen.

3 Het Comité van Ministers van de Raad van Europa onderzoekt de voorgestelde wijziging en het door het Comité van de Partijen voorgelegde oordeel en kan, na raadpleging van de partijen bij dit verdrag die geen lid zijn van de Raad van Europa, de wijziging aannemen bij meerderheid van de stemmen zoals bedoeld in artikel 20, punt d, van het Statuut van de Raad van Europa.

4 De tekst van elke wijziging aangenomen door het Comité van Ministers overeenkomstig het derde lid van dit artikel wordt toegezonden aan de partijen voor aanvaarding.

5 Iedere overeenkomstig het derde lid van dit artikel aangenomen wijziging treedt in werking op de eerste dag van de maand na het verstrijken van een tijdvak van een maand na de datum waarop alle partijen de secretaris-generaal hebben medegedeeld dat zij haar hebben aanvaard.

Hoofdstuk IX – Slotbepalingen

Artikel 28 – Ondertekening en inwerkingtreding

1 Dit verdrag staat open voor ondertekening door de lidstaten van de Raad van Europa, de Europese Unie en de niet-lidstaten die het statuut van waarnemer bij de Raad van Europa hebben. Het staat eveneens open voor ondertekening door enige andere niet-lidstaat van de Raad van Europa op uitnodiging van het Comité van Ministers. De beslissing om een niet-lidstaat uit te nodigen het verdrag te ondertekenen wordt genomen met de in artikel 20, punt d, van het Statuut van de Raad van Europa bepaalde meerderheid en met eenparigheid van stemmen van de vertegenwoordigers van de verdragsluitende staten die gerechtigd zijn zitting te hebben in het Comité van Ministers. Die beslissing wordt genomen na het unanieme akkoord te hebben verkregen van de andere lidstaten/Europese Unie die hun instemming tot uitdrukking hebben gebracht om door het verdrag te worden gebonden.

2 Dit verdrag dient te worden bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd. De akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden neergelegd bij de secretaris-generaal van de Raad van Europa.

3 Dit verdrag treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum waarop vijf ondertekenaars, waaronder ten minste drie lidstaten van de Raad van Europa, hun instemming door het verdrag te worden gebonden tot uitdrukking hebben gebracht overeenkomstig het bepaalde in het voorgaande lid.

4 Ten aanzien van iedere staat of de Europese Unie die daarna het feit dat hij of zij ermee instemt door dit verdrag te worden gebonden, tot uitdrukking brengt, treedt het verdrag in werking op de eerste dag van de maand na het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van de neerlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

Artikel 29 – Territoriale toepassing

1 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of bij de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, het grondgebied waarop dit verdrag van toepassing is, nader aanduiden.

2 Elke partij kan op één later tijdstip door middel van een verklaring gericht aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa de toepassing van dit verdrag uitbreiden tot ieder ander grondgebied dat in de verklaring wordt genoemd en voor de internationale betrekkingen van welk grondgebied zij verantwoordelijk is of namens welk grondgebied zij bevoegd is verbintenissen aan te gaan. Ten aanzien van een dergelijk grondgebied treedt het verdrag in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van ontvangst van die verklaring door de secretaris-generaal.

3 Iedere krachtens de twee voorgaande leden gedane verklaring kan, met betrekking tot elk in die verklaring nader aangeduid grondgebied, worden ingetrokken door middel van een aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa gerichte kennisgeving. De intrekking wordt van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de secretaris-generaal.

Artikel 30 – Voorbehouden

1 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of bij de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, verklaren gebruik te maken van een of meer voorbehouden voorzien in artikel 4, tweede lid, artikel 9, derde lid, en artikel 10, derde en vijfde lid.

2 Elke staat of de Europese Unie kan, op het tijdstip van de ondertekening of de neerlegging van zijn of haar akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, eveneens verklaren dat hij of zij zich het recht voorbehoudt artikel 5 en artikel 7, tweede en derde lid, uitsluitend toe te passen op de strafbare feiten gepleegd met het oog op inplanting of andere doeleinden zoals nader bepaald door de partij.

3 Geen enkel ander voorbehoud is toegestaan.

4 Elke partij die een voorbehoud heeft gemaakt, kan dit voorbehoud te allen tijde geheel of gedeeltelijk intrekken door een kennisgeving te richten aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa. De intrekking wordt van kracht op de datum van ontvangst van de kennisgeving door de secretaris-generaal.

Artikel 31 – Geschillenregeling

Het Comité van de Partijen houdt, in nauwe samenwerking met het Europees Comité voor Strafrechtelijke Vraagstukken (CDPC) en de andere bevoegde intergouvernementele of wetenschappelijke comités van de Raad van Europa, toezicht op de toepassing van dit verdrag en bevordert, indien nodig, de regeling in der minne van enige moeilijkheid bij de toepassing ervan.

Artikel 32 - Opzegging

1 Iedere partij kan dit verdrag te allen tijde opzeggen door middel van een kennisgeving gericht aan de secretaris-generaal van de Raad van Europa.

2 Deze opzegging wordt van kracht op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een tijdvak van drie maanden na de datum van ontvangst van de kennisgeving door de secretaris-generaal.

Artikel 33 – Kennisgeving

De secretaris-generaal van de Raad van Europa stelt de lidstaten van de Raad van Europa, de niet-lidstaten die het statuut van waarnemer bij de Raad van Europa hebben, de Europese Unie en enige andere staat die overeenkomstig de bepalingen van artikel 28 is uitgenodigd dit verdrag te ondertekenen, in kennis van:

- a elke ondertekening;
- b de neerlegging van elke akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring;
- c elke datum van inwerkingtreding van het verdrag in overeenstemming met artikel 28;
- d elke wijziging die overeenkomstig artikel 27 is aangenomen en de datum waarop een dergelijke wijziging in werking treedt;
- e elk voorbehoud en elke intrekking van voorbehoud ingevolge artikel 30;
- f elke opzegging uit hoofde van de bepalingen van artikel 46;
- g elke andere akte, kennisgeving of mededeling met betrekking tot dit verdrag.

Ten blijk daarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, dit verdrag hebben ondertekend.

Gedaan te Santiago de Compostella, op 25 maart 2015, in de Engelse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek, in een enkel exemplaar dat zal worden neergelegd in het archief van de Raad van Europa. De secretaris-generaal van de Raad van Europa doet een gewaarmerkt afschrift toekomen aan iedere lidstaat van de Raad van Europa, aan de niet-lidstaten die het statuut van waarnemer bij de Raad van Europa hebben, aan de Europese Unie en aan elke staat die is uitgenodigd dit verdrag te ondertekenen.